



Universidad del Istmo

Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales

DESARROLLO DEL SITIO TURÍSTICO ECOLÓGICO CHICABAL EN EL  
DEPARTAMENTO DE QUETZALTENANGO

SARA ALICIA HURTARTE RODRÍGUEZ

Guatemala, 22 de marzo de 2011



Universidad del Istmo

Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales

DESARROLLO DEL SITIO TURÍSTICO ECOLÓGICO CHICABAL EN EL  
DEPARTAMENTO DE QUETZALTENANGO

Trabajo de Graduación

Presentado al Consejo de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la  
Universidad del Istmo para optar por el título de:

Licenciada en Administración de Empresas con especialidad en Turismo y Hotelería

por

**SARA ALICIA HURTARTE RODRÍGUEZ**

Asesorado por: Licenciada Patricia Gálvez

Guatemala, 22 de marzo de 2011



UNIVERSIDAD  
DEL ISTMO

FACULTAD DE  
CIENCIAS  
ECONOMICAS Y  
EMPRESARIALES

## FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES

Tomando en cuenta las opiniones vertidas por el Asesor y considerando que el trabajo presentado satisface los requisitos establecidos, autoriza a la alumna Sara Alicia Hurtarte Rodríguez, la impresión de su trabajo de graduación titulado: “DESARROLLO DEL SITIO TURÍSTICO ECOLÓGICO CHICABAL EN EL DEPARTAMENTO DE QUETZALTENANGO”, previo a optar el título de Licenciada en Administración de Empresas, con especialidad en Turismo y Hotelería.

Lic. Edin H. Velásquez  
DECANO

Guatemala, mayo de 2011

Guatemala, 05 de agosto de 2010

Señores  
Consejo de la Facultad de  
Ciencias Económicas y Empresariales  
Universidad del Istmo  
Presente.

Estimados señores:

Por este medio hago de su conocimiento que he asesorado a la estudiante Sara Alicia Hurtarte Rodríguez, de la Licenciatura en Administración de Empresas, con especialidad en Hotelería y Turismo de esta Facultad, quien se identifica con el carné 2319-07 y presenta el trabajo de graduación titulado "DESARROLLO DEL SITIO TURÍSTICO ECOLÓGICO CHICABAL EN EL DEPARTAMENTO DE QUETZALTENANGO".

Me permito informarles que la citada estudiante ha completado el trabajo de graduación a mi entera satisfacción, por lo que doy un dictamen favorable del mismo. Por tanto, el trabajo está listo para pasar a la fase de revisión de forma y estilo y así continuar con el proceso de aprobación.

Sin otro particular, me suscribo de ustedes.

Atentamente,



Licda. Patricia Gálvez  
Asesora de trabajo de graduación

Guatemala, 5 de mayo de 2011

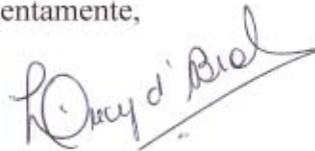
Señores  
Consejo de la Facultad de  
Ciencias Económicas y Empresariales  
Universidad del Istmo  
Presente

Estimados Señores:

Por este medio informo a ustedes que se hizo la revisión correspondiente de la tesis titulada "DESARROLLO DEL SITIO TURÍSTICO ECOLÓGICO CHICABAL EN EL DEPARTAMENTO DE QUETZALTENANGO de la alumna SARA ALICIA HURTARTE RODRÍGUEZ.

Tomando en cuenta la opinión vertida por el asesor y considerando que el trabajo presentado satisface los requisitos en cuanto a redacción y forma, me suscribo.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lucy de Brolo", written in a cursive style with a long horizontal stroke extending to the right.

Lic. Lucy de Brolo  
Colegiada No.3147

LDB/

## ÍNDICE

	Página
<i>Abstract</i>	1
I. Guatemala, un país con ansias por ser descubierto	2
I.1. El Turismo y sus generalidades	3
I.1.2. Turismo como actividad sostenible	4
I.1.3. Ecoturismo y turismo de naturaleza	7
I.2. Guatemala un país con riqueza turística	7
I.2.1 Guatemala como lugar turístico en la actualidad	8
I.2.2. Los 7 sistemas turísticos como departamentalización turística de Guatemala	9
I.2.2.1. Guatemala Moderna y Colonial	9
I.2.2.1.1. Plaza mayor o Plaza de la Constitución	9
I.2.2.1.2. Palacio Nacional o Palacio de la Cultura	10
I.2.2.1.3. Catedral Metropolitana	10
I.2.2.1.4. Volcán de Pacaya	11
I.2.2.2. Altiplano, Cultura Maya Viva	11
I.2.2.2.1. Totonicapán	12
I.2.2.2.2. Quetzaltenango	12
I.2.2.2.3. Sololá	13
I.2.2.2.3. Huehuetenango	13
I.2.2.2.4. El Quiché	14
I.2.2.3. Petén, Aventura en el Mundo Maya	14
I.2.2.3.1. Tikal	15
I.2.2.3.2. Ceibal	15
I.2.2.3.3. Dos Pilas	16
I.2.2.4 Izabal, Un Caribe Verde	16
I.2.2.4.1. Puerto Barrios	17
I.2.2.4.2. Livingston	17

I.2.2.5. Las Verapaces, Paraíso Natural	17
I.2.2.5.1. Baja Verapaz	18
I.2.2.5.2. Alta Verapaz	18
I.2.2.6. Oriente, Místico y Natural	19
I.2.2.6.1. Esquipulas	19
I.2.2.7. El Pacífico, Exótico y Diverso	20
I.2.2.7.1. Puerto Quetzal	20
I.2.2.7.2. Abaj Takalik	21
I.2.2.7.3. Santa Lucía Cotzumalguapa, Bilbao y el Baúl	21
I.3. La riqueza turística del departamento de Quetzaltenango	21
I.3.1. Aspectos demográficos y económicos	22
I.3.2. Infraestructura básica	22
I.3.3. Oferta turística de Quetzaltenango	23
I.3.4. Atractivos Turísticos	28
I.3.4.1. Salcajá	28
I.3.4.2. San Juan Ostuncalco	28
I.3.4.3. Almolonga	28
I.3.4.4. Cantel	29
I.3.4.5. Zunil	29
I.3.4.6. Fuentes Georginas	29
I.3.4.7. San Martín Sacatepéquez	30
I.3.4.8. Volcán Chicabal	30
I.3.4.9. Volcán Santiaguito	30
I.4. Laguna y Volcán de Chicabal	30
I.4.1. Datos principales	31
I.4.2. Ubicación Geográfica	31
I.4.3. Características principales	34
I.4.4. Políticas de ingreso	35
I.4.5. Acceso	36
I.4.6. Servicios	38
I.4.7. Señalización	40

I.4.8. El Mirador	44
I.4.9. La Laguna	46
I.4.10. Características culturales	49
I.4.11. Asociación de Agricultores Ecológicos “Laguna de Chicabal” ASAECO	51
II. Implicaciones de un manejo incorrecto de recursos	53
II.1. Accesibilidad	53
II.2. Control de visitantes	54
II.3. Servicios	55
II.4. Señalización	56
III. Mejorar es cambiar la experiencia completa	58
III.1. Una mejora se logra paso a paso	58
III.1.1. Programa de concienciación turística	58
III.1.2. Cultura de capacitación turística	61
III.1.3. Mejoras estructurales	63
III.1.4. Actividades diferentes	77
Síntesis Final	79
Glosario	81
Referencias	83

## ÍNDICE DE ILUSTRACIONES

Contenido	Página
Cuadro No.1 Atractivos Naturales	25
Cuadro No.2 Atractivos Culturales	26
Cuadro No.3 Planta turística apta para el turismo en Quetzaltenango	26
Cuadro No.4 Ubicación de la planta turística de Quetzaltenango (nacional)	27
Cuadro No.5 Ubicación de la planta turística de Quetzaltenango (internacional)	27
Cuadro No.6 Circuito peatonal	64
Cuadro No.7 Conjunto general	65
Cuadro No.8 Centro de visitantes	66
Cuadro No.9 Servicios generales	67
Cuadro No.10 Vista general	68
Cuadro No.11 Bungalos	68
Cuadro No.12 Garita de control	69
Cuadro No.13 Kiosko de comida	70
Cuadro No.14 Sanitarios públicos	71
Cuadro No.15 Enfermería	72
Cuadro No.16 Área de acampado	73
Cuadro No.17 Área de acampado 2	74
Cuadro No.18 Mirador a laguna	75
Cuadro No.19 Módulo de descanso	76
Mapa No.1 Mapa Quetzaltenango	32
Fotografía No.1 Carretera CA-1	33
Mapa No.2 Mapa ubicación de Chicabal	33
Fotografía No.2 Carretera hacia Chicabal	36
Fotografía No.3 Piedras a un costado de la carretera	37
Fotografía No.4 Vista de Chicabal	37
Fotografía No.5 Tienda de conveniencia	38

Fotografía No.6 Bungalo	38
Fotografía No.7 Puerta de servicio sanitario	39
Fotografía No.8 Servicio sanitario	39
Fotografía No.9 Señalización de mejoras gubernamentales	40
Fotografía No.10 Letrero de bienvenida	40
Fotografía No.11 Señalización 1	41
Fotografía No.12 Señalización 2	41
Fotografía No.13 Señalización 3	42
Fotografía No.14 Señalización 4	42
Fotografía No.15 Visitantes descendiendo	43
Fotografía No.16 Señalización en mirador	44
Fotografía No.17 Mirador	45
Fotografía No.18 Basureros de reciclaje	45
Fotografía No.19 Escaleras hacia la laguna	46
Fotografía No.20 Altares mayas	46
Fotografía No.21 Letreros-nahuales	47
Fotografía No.22 Bancas de descanso	47
Fotografía No.23 Restos ceremoniales 1	48
Fotografía No.24 Restos ceremoniales 2	48
Fotografía No.25 Chimanes	50
Fotografía No.26 Cultura maya-mam	50
Fotografía No.27 Integrante ASAECO	52

## ***ABSTRACT***

Este trabajo se origina de la necesidad detectada en el municipio de San Martín Sacatepéquez, donde las áreas protegidas no cuentan con la infraestructura de servicio de los turistas que visitan estos lugares y gustan de la naturaleza. Uno de estos es La Laguna y el Volcán de Chicabal, que a pesar de no contar con una infraestructura apropiada, cuenta con una gran diversidad de recursos naturales y culturales. Posee atributos que sugieren un aporte al beneficio de un desarrollo regional y a la vez apoya al ecoturismo sostenible, en parte de los servicios necesarios para una grata estadía en el área, es de donde surge la idea de un desarrollo turístico completo del sitio, tomando en cuenta que se debe proteger y cuidar de la naturaleza, así como buscar el beneficio de la población.

En el caso particular de Chicabal, se busca conservar sus bosques nubosos, así como sus nacimientos de agua y la propia laguna en sí, y desarrollar actividades económicas alternativas para las comunidades que viven alrededor del volcán. El ecoturismo parece ser la respuesta más acertada a esta necesidad. Primero porque tiene un valor cultural de conservación arraigado en las comunidades mames y segundo porque existe un control estricto acerca del aprovechamiento comercial del bosque.

Esta propuesta tiene el propósito de promover el desarrollo turístico sostenible y así lograr un aprovechamiento integral y controlable de los recursos naturales, tomando en cuenta que el turismo es una de las principales fuentes de divisas del país y que además la Laguna y el Volcán de Chicabal ofrecen y llenan las expectativas que busca el turista que goza de la naturaleza, por lo tanto, es preciso brindarle a este no sólo la infraestructura adecuada, sino el servicio apropiado que cubra esta demanda.

## **I. Guatemala, un país con ansias por ser descubierto**

Guatemala es tierra de frutas frescas, hermosas aves y animales, de culturas variadas, de gente buena y trabajadora, de lagos, playas y bosques.

Pero Guatemala es principalmente tierra de volcanes, ya que cuenta con una variedad de cimas con distintos panoramas, escenarios y niveles para cada persona. Se tiene la oportunidad, que la mayoría de guatemaltecos y extranjeros que la visitan puedan concretar una meta: subir por lo menos un volcán en la vida.

“Es uno de los países más montañosos de América y el más volcánico de Centroamérica. Posee más de 300 conos volcánicos, 38 han sido clasificados deportivamente, de los cuales solamente los volcanes de Fuego, Pacaya, Santiaguito y Tacaná se mantienen en actividad. Todos los volcanes de Guatemala se encuentran localizados en la Sierra Madre o cadena Volcánica”. (Viñals, 2008, p. 10)

Guatemala es tierra de volcanes, pero también es tierra de grandes lagos, asombrosas pirámides y bellas orquídeas, un país de color verde que sigue luchando por salvaguardar sus tradiciones y la riqueza de su patrimonio.

Guatemala es sin duda el país más bello de la región, aquél donde la llama del mundo de la etnia maya se mantiene inalterable. Una llama que brilla en el colorido de las indumentarias de los descendientes, de quienes levantaron en el verde corazón de la jungla de El Petén impresionantes templos y observatorios astronómicos; una llama, que sobrevive en los ritos sincretistas (mezcla de antiquísimos cultos prehispánicos en el ceremonial católico), de ese 70% de la población actual cuyos antepasados veneraron al Sol y al Gran Dios Jaguar, y alcanzaron un alto nivel astronómico, matemático, arquitectónico e intelectual.

Es tierra de ciudades coloniales tan hermosas como Antigua Guatemala, también es un país de lagos con belleza insólita, como el lago de Atitlán, rodeado de majestuosos volcanes como Atitlán, Toliman, San Pedro y Paquisís.

Asimismo, es hermoso descubrir ante las montañas del altiplano occidental, la bulliciosa Chichicastenango, su famoso mercado de artesanías, el más grande de Centroamérica, alza los domingos sus tiendas armadas con palos bajo la escalinatas de la gran iglesia de Santo Tomás, oliente a incienso de madera de copal, generosamente expandido por los cofrades Quiché, sumidos en sus ceremonias sincretistas. El inmenso mercado, contrasta con el de la pequeña y montañosa aldea de Zunil en Quetzaltenango, con ventas al por mayor de verduras y frutas. Desde allí se aprecia en la inmensidad de la montaña altiplánica, y bajo la neblina, una experiencia única: la de haberse perdido en el tiempo y adentrado en la era de misterio, en la gran ruta maya donde la moneda de intercambio consistía en granos de ese cacao que los habitantes de Tikal, Zaculeu o el yacimiento de Yaxhá bebían mezclado con pimienta.

Guatemala, es una hermosa tierra donde se puede disfrutar la aventura, escalando montañas y volcanes, ya sea en el Oriente o en el Occidente, además se puede conocer este bello país, recorriendo sus senderos donde se admira una gran diversidad de especies de flora y fauna. En Guatemala se tiene la suerte de poder ascender a todo tipo de volcanes, ya sean activos, latentes y no activos. Desde la cima de los volcanes, es un acontecimiento esperar el amanecer o el atardecer para tener como paisaje, una aurora desde lo más alto, sobre nubes, con una vista panorámica inolvidable.

### **I.1. El Turismo y sus generalidades**

Durante la conferencia de la Organización Mundial de Turismo (OMT) celebrada en París en 1985, se cuestionó el antiguo concepto de turismo y se propuso su extensión para incluir todo movimiento de personas sin tomar en cuenta sus motivaciones. Más adelante, en junio de 1991, la OMT, durante su Conferencia Internacional de Estadísticas de Turismo y Viajes, revisó y actualizó sus conceptos, estableciendo que “El turismo comprende las actividades de personas que viajan y permanecen en lugares fuera de su ambiente usual durante no más de un año consecutivo con fines de gozar de tiempo libre, negocios u otros”. Esta definición fue adoptada por la Comisión Estadística

de las Naciones Unidas el 4 de marzo de 1,993 y se utiliza para definir y clasificar las actividades turísticas internas e internacionales.

Por otro lado, turista y turismo son dos conceptos estrechamente relacionados. La Ley Federal de Turismo en México define al turista como “La persona que viaja desplazándose temporalmente fuera de su lugar de residencia habitual y que utilice alguno de los servicios turísticos a que se refiere esta Ley”. La misma ley señala que servicios turísticos son los que se prestan a través de hoteles, moteles, albergues y demás establecimientos de hospedaje; agencias, sub agencias y operadoras de viajes; guías de turistas; restaurantes, cafés, bares y centros nocturnos que se encuentren ubicados en los establecimientos de hospedaje, así como en aeropuertos, terminales de autobuses, estaciones de ferrocarril, museos y zonas arqueológicas; y empresas de sistemas de intercambio de servicios turísticos.

### **I.1.2. Turismo como actividad sostenible**

El turismo es desde hace un poco más de una década la actividad económica más grande y dinámica en el ámbito mundial. Durante los últimos cincuenta años ha aumentado el número de viaje internacionales veintiséis veces y los ingresos 200 veces por este concepto. (Beltranena, 1999, p. 30)

Se ha consolidado como la actividad económica más importante en el ámbito mundial; debido a que ha sobrepasado ingresos generados por las exportaciones del petróleo, automóviles y aparatos electrónicos. “Representa alrededor del 12% del total de la producción bruta mundial, alrededor de US\$ 500 mil millones. Representa la generación de tres empleos en la económica en su conjunto”. (INGUAT, 1995, p. 70) El empleo turístico es de rápida generación, estima la capacitación constante del capital humano y permite que se incorporen jóvenes, mujeres y personas de la tercera edad.

Aunque la evolución del turismo en estos últimos años ha sido irregular, la OMT mantiene por el momento previsiones a largo plazo, ya que no cree que las tendencias estructurales subyacentes hayan cambiado de manera significativa.

“El estudio de la OMT prevé que las llegadas internacionales superan los 1.56 millones para el año 2,020. De esas llegadas que se registran a escala mundial en 2,020, 1,200 millones serán intrarregionales y 400 millones serán de largas distancias”. (INGUAT, 2010, p. 10)

Es por esto tan importante, que una actividad que tenga un crecimiento potencial tan alto e implique el ingreso de tantas personas a sitios del país, sea necesario observar las condiciones que aseguren el bienestar y conservación de las comunidades. Es aquí donde el término sostenible juega un papel, porque se refiere a encontrar un balance en el ámbito económico, social y la protección del medio ambiente, de manera que se puedan aprovechar las condiciones favorables, sin perjudicar ni poner en riesgo el bienestar de futuras generaciones. (Eagles et al., 2003, p. 56)

Un desarrollo sostenible sugiere una perspectiva cuyo prerequisite es moderar lo máximo posible el agotamiento o la degradación de los recursos naturales, asegurando que los mismos estarán disponibles para futuras generaciones. (McIntosh et al, 1999, p. 215). Las características que debe reunir un desarrollo para que se pueda considerar sostenible son:

- Buscar la manera de que la actividad económica mantenga o mejore el sistema ambiental.
- Asegurar que la actividad económica mejora la calidad de vida de todos, no sólo de unos pocos selectos.
- Usar los recursos eficientemente.
- Promover el máximo de reciclaje y reutilización.
- Poner confianza en el desarrollo e implantación de tecnologías limpias.
- Restaurar ecosistemas dañados.

- Promover la autosuficiencia regional.
- Reconocer la importancia de la naturaleza para el bienestar humano.

Según afirma Valenzuela, (2007, p. 40) los principios de un turismo sustentable son los siguientes:

- La conservación del entorno natural: garantía de que el desarrollo turístico sea compatible con el mantenimiento de los procesos ecológicos esenciales y con la diversidad biológica.
  - a. Conservación de los recursos naturales
  - b. Mantenimiento del patrimonio arquitectónico
  - c. Supervisar la capacidad de carga de los sitios
  - d. Evaluar periódicamente los impactos ambientales
- Integración social y cultural: los principales beneficiarios del turismo serán los propios residentes, gracias a las oportunidades de bienestar que brinda, pero siempre de forma compatible a su cultura y tradiciones.
  - a. Participación de la población local
  - b. Promoción y rescate de la identidad nacional
  - c. Generación y fomento de una cultura turística
- Rentabilidad económica: equilibrio entre las inversiones y los ingresos por turismo, asegurando la conservación de los atractivos que generan los beneficios.
  - a. Empleo
  - b. Rentabilidad
  - c. Inversión
  - d. Oportunidad de negocio

Conjunto con los principios debe implementarse una educación ambiental y una capacitación del manejo responsable de desechos.

### **I.1.3. Ecoturismo y turismo de naturaleza**

El número de personas que participan en actividades al aire libre es cada vez mayor, especialmente en lo que se refiere a actividades de senderismo, ciclismo o deportes acuáticos como el kayak de mar o el buceo con bombona. También han aumentado mucho los viajes de aventura “suave” y los viajes de ecoturismo o turismo de naturaleza.

“Las actividades “suaves” son las que se realizan de forma más informal y con menos dedicación, además del deseo de disfrutar de la actividad o del atractivo natural con cierta comodidad, mientras que la aventura “dura” o el ecoturismo implican un interés especial o una fuerte dedicación y la voluntad de disfrutar del aire libre y de la vida silvestre con escasas comodidades. El sector turístico ha respondido a esta amplia gama de intereses preparando una gran variedad de viajes especializados” (Pérez, 2007).

Las áreas protegidas son lugares muy atractivos para esa creciente demanda de actividades apreciativas al aire libre en entornos naturales. El reto de los gestores de esas áreas consiste en garantizar que mientras los visitantes participen en las actividades que deseen, sean conscientes de los valores del lugar y contribuyan a mantenerlos. Existen oportunidades aún por explotar en ese mercado, por lo que habría que elaborar programas más centrados en ellas, quizás en colaboración con el sector privado, tanto para incrementar el atractivo del destino, como para gestionar adecuadamente la recepción de visitantes.

## **I.2. Guatemala un país con riqueza turística**

Guatemala es el país más septentrional de la América Central. Limita al Norte y al Oeste con México; al Este con Belice, Honduras, El Salvador y el Mar Caribe y al Sur con el Océano Pacífico. Administrativamente está dividida en 22 departamentos y tiene una extensión territorial de 108,889 km<sup>2</sup> de superficie. Tiene una topografía muy variada lo que a su vez contribuye a tener diferentes microclimas, sin llegar en ningún

caso a extremos de temperatura. Está bañada por el mar atlántico en su parte nor-oeste y por el océano pacífico en su costa sur. Cuenta con 13 millones de habitantes aproximadamente y su población en un 55% es de origen indígena descendiente de los mayas, quienes a su vez hablan 23 diferentes idiomas.

El país goza de un clima benigno a lo largo del año en la mayor parte del territorio, con una temperatura promedio de 20°C.

### **I.2.1 Guatemala como lugar turístico en la actualidad**

De acuerdo a la última edición del Barómetro de la OMT del turismo mundial, el declive del turismo internacional podría haber empezado a tocar fondo, que la confianza en el sector turístico se recupera gradualmente y que la tendencia para el 2010, señala a continuación de esta tendencia al alza.

Estas estimaciones de la OMT, se reflejan claramente en Guatemala, ya que en octubre se esta inició una recuperación en el ingreso de visitantes no residentes, mostrando un incremento en relación con el mismo mes de 2008 con una variación positiva de 11.3% con un total de 135,497 visitantes. En el ingreso de divisas por turismo se alcanzó US\$ 96.7 millones de dólares que representa una variación positiva de 0.8% comparado con el año anterior (INGUAT, 2008, p. 43).

De enero a octubre se recibió la cantidad de 1, 422,638 visitantes y al confrontarlo con el período anterior se observa un crecimiento del 0.4%, generando un ingreso de divisas al país por turismo y viajes de US\$ 960.2 millones de dólares. Las divisas aún muestran una baja de -6.4%. Esto puede ser provocado porque las personas y empresas continúan recortando los gastos de viajes y vacaciones, reduciendo días de estadía y hospedándose en establecimientos más económicos. El cálculo del ingreso de divisas se obtiene de la encuesta del gasto, realizada directamente a los visitantes al momento de concluir su visita a Guatemala (INGUAT, 2008, p. 43).

Según la Encuesta del Gasto Turístico en Fronteras Guatemaltecas 2,008, el perfil del visitante internacional, que muestra ligeros cambios en su caracterización socio-demográfica y en el comportamiento en la visita al país, dentro de los cuales cabe destacar que la estadía promedio actual es de 5.3 noches y el gasto medio diario de \$.102.00, para el turista (INGUAT, 2008, p. 43).

## **I.2.2. Los 7 sistemas turísticos como departamentalización turística de Guatemala**

Turísticamente es un país que ofrece un producto muy variado y versátil, el ente oficial de Turismo INGUAT, ha agrupado a Guatemala en 7 sistemas diferentes (INGUAT, 2000, p. 6).

### **I.2.2.1. Guatemala Moderna y Colonial**

La actual capital fue fundada a finales del siglo XVIII, mantiene las características urbanístico-arquitectónicas de las ciudades españolas. En la plaza Central puede apreciarse El Palacio Nacional o Palacio de la Cultura, La Catedral Metropolitana, El Portal del Comercio y El Parque Centenario. El trazo del centro de la ciudad y los barrios más antiguos es ortogonal o de cuadrícula de ajedrez. La capital cuenta con varios museos, jardín botánico y un zoológico bastante rico.

Estos son algunos de los lugares mencionados con anterioridad que pueden ser visitados:

#### **I.2.2.1.1. Plaza mayor o Plaza de la Constitución**

Constituye el corazón del casco histórico de la ciudad. Fue remodelado a raíz del terremoto de 1976, habiéndose construido un parque subterráneo y conservándose el parque Centenario; en la actualidad es el punto de reunión, especialmente sábados y domingos. Lo rodean importantes monumentos: El Palacio Nacional, la Catedral

Metropolitana, el Portal del Comercio y el Parque Centenario. A poca distancia se localiza la Biblioteca Nacional, la Hemeroteca y el Archivo General de Centroamérica.

#### **I.2.2.1.2. Palacio Nacional o Palacio de la Cultura**

Es una de las grandes realizaciones de la arquitectura guatemalteca. Su estilo ecléctico es una mezcla de arquitectura colonial con influencia francesa y neoclásica. Abarca un área de 8890 metros cuadrados y es de concreto armado y ladrillo revestido de piedra artificial color verde. Su construcción fue ordenada en 1939, por el Presidente Ubico al ingeniero Rafael Pérez de León. Fue terminado en 1943. En el Palacio Nacional se encuentran plasmadas las mejores expresiones de los artistas guatemaltecos de los años cuarenta, en donde puede admirarse murales de Alfredo Gálvez Suarez, que reseñan la historia de Guatemala prehispánica hasta la independencia, vitrales de Julio Urruela Vásquez y sus colaboradores.

En la actualidad el Palacio Nacional es la sede de las oficinas de la Presidencia y ha sido convertido en un museo viviente.

#### **I.2.2.1.3. Catedral Metropolitana**

Fue construida entre 1,782 y 1,815, alberga muchos tesoros artísticos que originalmente se encontraban en la catedral de Antigua Guatemala, ha sufrido los embates de tres terremotos, 1,830, 1,917 y 1,976. Vale la pena observar los altares que están a ambos lados de la nave central, que aun conservan muchas de las imágenes de santos, reliquias de las iglesias de Antigua Guatemala cuando se trasladó la ciudad; estos altares, contrastan con lo austero de la construcción en general. A un costado se encuentra el Palacio Arzobispal, sede de la más alta jerarquía donde en la actualidad operan diversas oficinas de la iglesia.

#### **I.2.2.1.4. Volcán de Pacaya**

El volcán está localizado entre los departamentos de Guatemala y Escuintla. Tiene más de 30 años de expulsar materiales piro clásticos, típicos de una erupción estromboliana. Su altura es de 2,500 metros. Cuenta también con un conducto secundario que se llama “Pico Mackenney”; además de este foco eruptivo, tiene tres picos conocidos localmente como Cerro Chino, Cerro Grande y Cerro Chiquito.

Muy cerca de la capital a 45 km se halla una de las ciudades mejor conservadas de toda América, La Antigua Guatemala, fundada en el siglo XVI y parcialmente destruida en 1,773 por un terremoto, es una ciudad que debe de recorrerse a pie por la cantidad de joyas arquitectónicas que posee, como el Palacio del Ayuntamiento, el Portal de las Panaderas, el Palacio de los Capitanes Generales, Las Ruinas de la Recolección, El Convento de Capuchinas, así como poblaciones cercanas como San Antonio Aguas Calientes, Jocotenango y Ciudad Vieja. Los hoteles en su gran mayoría son dignos de verse y la comida tanto local como internacional es de calidad gourmet.

#### **I.2.2.2. Altiplano, Cultura Maya Viva**

Está situado al nor-oeste de la capital, aquí se encuentra una Guatemala indígena, las ciudades de Totonicapán, Santa Cruz Quiché, Panajachel, Tecpán, Quetzaltenango, Chiantla, entre otras. En ellas lo mejor en artesanías, folklore, tradición, los famosos mercados indígenas, las fiestas patronales, vestigios de ciudades precolombinas como Iximché, Utatlán, Zaculeu, etc. Hermosos paisajes, el lago de Atitlán, los poblados que lo rodean y magníficas construcciones de tipo religioso de la época colonial, tipificadas en las iglesias, donde se observan prácticas religiosas cristianas mezclarse con ritos paganos, de esta manera se logra compartir con las diferentes etnias y apreciar sus hermosos huipiles, tocados, perrajes y cortes, dado que cada etnia viste en forma diferente con telas de mucho colorido.

### **I.2.2.2.1. Totonicapán**

La cabecera municipal del departamento se encuentra a 30 km de Quetzaltenango y a 207 de ciudad de Guatemala. Vale la pena apreciar el teatro y la Casa de la Cultura, que posee una pequeña muestra museográfica de arte prehispánico, republicano y etnográfico. En la plaza central se encuentra la iglesia con un convento anexo, construida en 1,545, fue dañada por un incendio en 1,878. La primera piedra fue colocada por Francisco Marroquín, primer Obispo de Guatemala. A las afueras de la población está el Tanque de los Dragones, fuente y lavadero del siglo XIX, que sigue siendo utilizado en la actualidad.

Existe gran cantidad de talleres artesanales que elaboran una amplia gama de objetos artísticos y utilitarios, entre los que destacan: las cerámicas vidriadas y pintadas, los tejidos elaborados en telar de pie, las figuritas navideñas de cera, las cajitas y juguetes de madera, muebles, artículos de cuero y hojalata; para cuya fabricación se utilizan técnicas e instrumentos heredados de sus antepasados mayas y españoles. Los bailes tradicionales son parte integral de las festividades de Totonicapán, entre los más importantes cabe mencionar: La Conquista, Moros y cristianos, mexicanos, El Venado y los Monos.

### **I.2.2.2.2. Quetzaltenango**

Es famoso porque en el se encuentran las construcciones coloniales más antiguas ya que fue donde primero se asentaron los conquistadores españoles. Se destaca por su importante variedad geográfica que cuenta con numerosos volcanes, nacimientos de aguas termales, valles, montañas y ríos, lo que permite la producción variada de cultivos tales como: café, trigo, frutas y verduras; así como la crianza de ganado vacuno lanar. Su clima es frío en el altiplano y caluroso y húmedo en la boca costa. Se hablan los idiomas: español, quiché y mam.

### **I.2.2.2.3. Sololá**

Se sitúa a 135 km de la capital, fundada en 1,541, año en que fue erigida su catedral; cuando las habitantes de un antiguo lugar del mismo nombre se trasladaron a la cuenca del lago de Atitlán. El nuevo poblado se conoció como Tecpán Atitlán, hasta que los frailes lo bautizaron como Nuestra Señora de la Asunción de Sololá.

Sololá es uno de los pocos poblados del altiplano en donde aún se llevan con orgullo los trajes tradicionales en los cuales dependiendo de la ropa e hilos, la cantidad de bordados y brocados con que están hechos los diseños, se refleja la clase social, status económico y posición de la jerarquía cívica y religiosa. Las mujeres usan huipil con rayas rojas, corte azul oscuro bordado con granjas de colores, faja y tzute. Los varones visten camisa y encima una chaqueta de lana con un murciélago bordado en la espalda, emblema de la última dinastía Cackchiquel, pantalones a rayas con unos sobre pantalones negros de lana, faja y delantal, tzute, sombrero negro de fieltro o de paja, morral de lana y sandalias de cuero.

### **I.2.2.2.3. Huehuetenango**

Abarca la sierra de Los Cuchumatanes, la más alta cordillera de Centro América con alturas hasta de 4,000 metros. Es uno de los departamentos más grandes del país y posee un clima que va del frío penetrante a caliente y húmedo. Aquí tienen su nacimiento varios ríos, entre otros: Selegua, Cuilco, Chixoy y Salinas.

En el departamento un alto porcentaje de la población es de descendencia Maya, principalmente de la etnia Mam, pero comparten el territorio con chujes, kanjobales, y jcaltecas. Administrativamente está dividido en 31 municipios que se diferencian por su indumentaria. Sus habitantes son campesinos, pastores o artesanos, que fabrican: textiles, guitarras, cohetes, alfarería y cestas. Cultivan: maíz, papa, trigo, cebada, café y

caña de azúcar. Profesan la religión de sus antepasados mezclada con elementos cristianos.

#### **I.2.2.2.4. El Quiché**

Es el tercer departamento de la república. Sus tierras exhiben una amplia gama de paisajes y ecosistemas. La mayor parte de su población es de descendencia Maya-Quiché. El origen de la etnia Quiché se halla referido en el libro sagrado. Su naturaleza montañosa está conformada por profundos barrancos, elevadas, mesetas, valles y cumbres. Es uno de los departamentos mas ricos y donde mayor manifestación hay de flora, fauna y vestigios culturales tanto prehispánicos como coloniales.

Los quichés en la actualidad están orgullosos de su herencia y antiguas tradiciones. Sus habitantes se dedican en gran parte a la agricultura con toda clase de cultivos de granos básicos entre los que se encuentran el trigo, papas y en menor escala el café, arroz y tabaco. Cada comunidad tiene su santo patrón, fiestas, cofradías y costumbres religiosas españolas y todavía mantienen fuertes vínculos con sus tradiciones, costumbres y tienen gran respeto por los mayores.

#### **I.2.2.3. Petén, Aventura en el Mundo Maya**

Lo más excelso de la cultura Maya se localiza en el departamento de El Petén a donde se puede llegar a través de vuelos de tipo comercial o por carretera. A 45 km del aeropuerto de Santa Elena se encuentra el parque nacional Tikal, lleva este nombre porque allí se ubica una de las ciudades más importantes y mejor conservadas, la ciudad estuvo habitada entre el 800 a.C al 900 d.C., construcciones hasta de 70 metros de altura lo sorprenderán cuando se transita por la selva, este parque cuenta con un magnifico museo. Además, están otros sitios arqueológicos como Yaxhá, Aguateca, Piedras Negras, Uaxactun, Ceibal, etc.

Es el más septentrional de los departamentos de la República, colindado al norte y al oeste con México y al este con Belice. Su extenso territorio está considerado como uno de los pulmones del planeta Tierra, debido a su exuberante vegetación. El departamento cuenta con varias zonas protegidas, destacando la Reserva de la Biosfera Maya, con más de un millón de hectáreas de bosque subtropical húmedo. Es el departamento con la vegetación más rica y abundante del país, así como de fauna sumamente variada.

También sobresale por ser uno de los principales territorios de asentamiento de la cultura Maya en el período Clásico.

#### **I.2.2.3.1. Tikal**

El parque Nacional Tikal fue creado en mayo de 1,955. En 1,979 la UNESCO lo declaró Patrimonio Cultural de la Humanidad, por su inigualable valor al reunir el mismo extraordinariamente y abundante riqueza natural y cultural. El parque tiene una extensión de 576 km<sup>2</sup>.

#### **I.2.2.3.2. Ceibal**

Declarado como Parque Arqueológico según Acuerdo del Ministerio de Educación de 1985; asignándole un área de protección de 17,612 km<sup>2</sup> con el objetivo primordial de proteger y conservar el patrimonio arqueológico, evitando cambios ecológicos que pueden incidir en su destrucción, así como conservar la flora y fauna para preservación del medio ambiente.

Ceibal fue el más grande asentamiento durante el período clásico Tardío, con mayor poder sobre el margen oeste del río La Pasión; teniendo una situación regional muy favorable como punto de control e interacción en actividades comerciales y de transporte, así como político-militares. El sitio ocupa el punto más alto, situado sobre una escarpa caliza que se eleva unos 100 metros sobre el nivel del mar.

### **I.2.2.3.3. Dos Pilas**

Este sitio fue declarado Monumento Nacional en 1,970. Fue declarado Patrimonio Natural y Cultural de la Nación en 1,985, quedando expresamente prohibida la depredación arqueológica, caza, exploraciones mineras y corte de árboles.

El sitio no muestra arquitectura expuesta, consta de al menos 492 montículos orientados en ejes este-oeste en un área de 71 hectáreas, múltiples plataformas de forma rectangular, algunos montículos piramidales y edificios tipo palacio. Cuenta con 4 escalinatas glíficas y otras con personajes que representan pensioneros.

### **I.2.2.4 Izabal, Un Caribe Verde**

Tiene la particularidad que coincide con una región física que corresponde al departamento de Izabal, es una de las más completas por cuanto tiene atractivos de tipo arqueológico Maya como lo es el Parque Nacional de Quiriguá, muy conocido por sus estelas, atractivos naturales como el Río Dulce, El Lago de Izabal, El Cerro San Gil, las playas de Punta de Manabique, Cocoli, Punta de Palma, etc. Y atractivos de la época colonial como El Castillo de San Felipe, además de la población de Livingston, único enclave en Guatemala con población de origen negro-caribeño, conocida como Garífuna.

El área cuenta con todo tipo de hospedaje y equipo para la práctica de deportes acuáticos. El visitante puede visitar el Biotopo Chochón Machacas donde puede apreciar el manatí en su hábitat natural y el Puerto de Santo Tomás donde puede apreciar barcos de gran calado la operación de un puerto de carácter internacional.

Al departamento de Izabal se accede por la ruta al Atlántico. Es el lugar ideal para pescar, bucear, esquiar, practicar todo tipo de deportes acuáticos en combinación con visitas a centro arqueológicos y establecer contacto con la naturaleza.

#### **I.2.2.4.1. Puerto Barrios**

Es la cabecera departamental y se encuentra a 297 km de la ciudad capital y es el punto de partida del recorrido fluvial por el Río Dulce, que tiene 42 km de recorrido. Aquí se encuentran los principales comercios, hoteles, restaurantes y centros nocturnos.

#### **I.2.2.4.2. Livingston**

Cuenta con una población de origen afro-caribeño, fue habitada desde el siglo XVIII por inmigrantes de las islas caribeñas, asentadas en la desembocadura del río Dulce al mar Caribe, por lo cual antiguamente se le conocía como “La Buga”, que significa “La Boca” debido a su ubicación. Esta población es accesible únicamente por vía acuática.

#### **I.2.2.5. Las Verapaces, Paraíso Natural**

Geográficamente corresponde a la zona central del país, aquí se encuentran las zonas mejores conservadas y las más ricas en cuanto a biodiversidad, se localiza a 200 km de la capital en la carretera que se dirige a Las Verapaces. Entre las poblaciones a visitar está la ciudad colonial de Cobán, cuenta con uno de los viveros más grandes que solo en orquídeas alcanza más de 60 mil ejemplares. También se puede visitar el Río Cahabón y el balneario de Semuc Champey, las grutas de Lankin y las de Candelaria, así como el Parque Nacional de Lachuá. Estos son lugares para los amantes de la naturaleza, ya que se puede acampar, hacer recorridos, tomar magníficas fotos, practicar *water rafting*, visitar fincas de producción de café y conocer a un sector de la población indígena de Guatemala que todavía mantiene vivas sus tradiciones, creencias y folklore.

Las Verapaces están conformadas por los departamentos de Alta y Baja Verapaz, los que a su vez se subdividen administrativamente en 23 municipios y abarcan una superficie de 11,810 km<sup>2</sup>. Se caracterizan por ser poco homogéneos fisiográficamente,

pues comprenden tierras altas y bajas. Las tierras montañosas son parte de las cordilleras más arcaicas de Guatemala y cuenta con variedad de climas y zonas de vida.

#### **I.2.2.5.1. Baja Verapaz**

Está ubicado en la zona central de la república, a una altura de 2,617 metros sobre el nivel del mar. Su extensión territorial es de 3124 km<sup>2</sup> que equivale al 2.9% del territorio nacional. Baja Verapaz tiene como fuente económica el cultivo de caña de azúcar, legumbres, granos básicos y cereales, así como las pequeñas industrias, manufacturas y comercios artesanales.

#### **I.2.2.5.2. Alta Verapaz**

Este departamento conocido antiguamente como Tezulutlán, tiene una topografía bastante quebrada, de montañas y cerros muy fértiles. La mayor parte de los embudos que forman las cordilleras, cerros y hondonadas, no poseen salidas naturales y terminan en barrancos o siguanes, que sirven de sumidero a las aguas de lluvia. Debido a su variada configuración y a sus diferentes alturas, presenta variedad de climas, desde el caluroso de Panzos hasta el frío de Tactíc.

Un mínimo de sus habitantes son ladinos y el resto son de origen kekchí y pocomchí. Su principal renglón económico es la agricultura, adaptada a las diferentes latitudes y por la cual se obtienen abundantes cosechas de café, maíz, frijol, arroz, té, cacao, pimienta y cardamomo, entre otras. Además de su riqueza agrícola se desarrollan los sectores comercial, industrial y minero, especialmente de plomo y zinc, que se obtienen en las minas de Caquipec. Adicionalmente hay varias compañías petroleras que están realizando trabajos de exploración.

El departamento posee una fauna cavernícola muy variada y es un punto de interés para los espeleólogos, por las cuevas existentes en la región. Uno de los elementos

destacados de la flora que habita en sus suelos es la Monja Blanca, declarada Flor Nacional y sus bosques son el hábitat del Quetzal.

#### **I.2.2.6. Oriente, Místico y Natural**

Es la región oriente del país, una de las zonas más productivas. Puede visitar San Agustín Acasaguastlán, que se destaca por la construcción de la iglesia del siglo XVI de estilo barroco y por las artesanías de textiles, tul y palma. Luego se encuentra Zacapa conocido por sus quesos y quesadillas, en cuyas cercanías puede disfrutar de aguas termales. En Esquipulas los visitantes acuden por motivos religiosos para honrar la imagen del Cristo Negro. Esta ciudad se hizo famosa a nivel mundial pues aquí se iniciaron las pláticas de Paz, firmándose los primeros Acuerdos. A nivel de encantos naturales se localiza la Laguna de Ixpaco y la laguna de Ayarza, ambos con contenido sulfuroso en sus aguas.

##### **I.2.2.6.1. Esquipulas**

Se encuentra localizada en el departamento de Chiquimula, es por excelencia un centro de peregrinaje religioso, debido a que en su iglesia principal, se rinde culto a la imagen conocida como “Cristo Negro de Esquipulas”.

Este culto es sin duda el más grande de la región centro americana y del sur de México. Se le atribuyen entre los católicos, muchos milagros y testimonio de esto es la serie de ofrendas, placas y testimonios que han sido plasmados en las paredes de la misma iglesia.

Esquipulas cobra aun más relevancia por haber sido allí donde se llevó a cabo las conversaciones para la firma de la Paz en 1,996. En Esquipulas también se ubica el área del Trifinio, una reserva natural que comprende área fronteriza de los países de Honduras, El Salvador y Guatemala.

### **I.2.2.7. El Pacífico, Exótico y Diverso**

Al sur de la capital, hacia el poniente se encuentran las playas de San José, Iztapa y Monterrico entre las más famosas, todas ellas conectadas por el canal de Chiquimulilla. En tierra firme y más hacia el poniente, se encuentra Santa Lucía Cotzumalguapa, zona que cuenta con las mejores fincas e ingenios de azúcar, siendo además una zona ganadera y de producción de algodón. Esta zona es rica en vestigios arqueológicos de origen Olmeca, se pueden visitar los sitios de Takalik Abaj, así como el Parque de la Democracia, famoso por sus grandes cabezas.

La costa sur está formada por las tierras bajas de los departamentos de Santa Rosa, Escuintla, Retalhuleu y Suchitepéquez, son tierras que actualmente se dedican a la agricultura, siembre de caña, algodón, frutas y a la ganadería. Es una región cálida y húmeda cuya tierra es muy fértil por los sedimentos que los ríos van dejando a su paso hasta desembocar al mar y por los residuos de cenizas y arena volcánica de erupciones acaecidas miles de años atrás.

Su atractivo turístico lo tiene por las playas que dan hacia el Pacífico y las series de centros arqueológicos, del cual esta plagado y que son relativamente recién descubiertos.

#### **I.2.2.7.1. Puerto Quetzal**

Localizado en el departamento de Escuintla constituye uno de los puertos más importantes del país. Fue fundado en 1982 y cuanto con instalaciones modernas, actualmente se hallan asentadas aquí las barcazas que generan energía eléctrica. Aquí hay una salida hacia el mar para realizar pesca deportiva, la cual es una de las más abundantes de la región.

### **I.2.2.7.2. Abaj Takalik**

Su ubicación es a 4.5 km de El Asintal, en el departamento de Retalhuleu. Se han hallado más de 100 edificaciones y 170 esculturas. Su importancia se debe a ser uno de los sitios más extensos de la región mesoamericana y lo impresionante de las evidencias arqueológicas, algunas pertenecientes al año glífico más antiguo del nuevo mundo, también se han encontrado vasijas pintadas y joyería en jade.

### **I.2.2.7.3. Santa Lucía Cotzumalguapa, Bilbao y el Baúl**

Cerca de la población de Santa Lucía, han sido hallados esculturas en piedra volcánica, la importancia de éstas la tiene la conexión que se da en ellas de las culturas Olmeca con Maya, además de los estilos algunos de los cuales asemejan diseños y motivos Tolteca y de Yucatán.

El sitio arqueológico de Bilbao, localizado en pleno poblado, viene a ser parte de los inmuebles restos arqueológicos que aun están dentro de los cultivos de caña.

En la finca el Baúl, también se han localizado numerosas e importantes piezas, entre ellas una gigantesca cabeza con barba, similar a otras piezas de Copán o Quiriguá.

## **I.3. La riqueza turística del departamento de Quetzaltenango**

“Quetzaltenango, uno de los departamentos más importantes del país, esta situado en el altiplano occidental y su extensión es de 1,951 km<sup>2</sup>, que representan el 1.8% del territorio nacional. Los idiomas dominantes son el español, el mam y el quiché.” (Rodriguez, 1992, p. 5).

### **I.3.1. Aspectos demográficos y económicos**

Las condiciones económicas y demográficas de la región del altiplano se basan en el minifundio, la agricultura de subsistencia y la migración estacional a la costa sur para laborar, sobre todo en época de cosecha en las fincas que producen para la exportación, especialmente café.

La producción agrícola del departamento es rica y variada, predominando el café y el ganado vacuno de la costa y el trigo, ganado ovino, verduras y frutales en el altiplano, donde la temperatura es adecuada para los cultivos que requieren climas fríos.

La producción artesanal también es importante en las áreas rurales, especialmente de muebles, instrumentos musicales, tejidos típicos, jarcia, cerería, barro, etc.

Quetzaltenango es la segunda ciudad industrial y cultural del país, y ha contado tradicionalmente con un sector industrial variado y desarrollado, en el cual sobresalen la producción de tejidos, cerveza, licor, refrescos embotellados, carrocería para vehículos, alimentos preparados, hilaturas, instrumentos musicales, vidrio, cohetería, etc.

### **I.3.2. Infraestructura básica**

La Ciudad de Quetzaltenango cuenta con servicios públicos de agua potable, drenajes, energía eléctrica, centro de salud, maternidad del IGSS, campos deportivos, cementerio general, centros de enseñanza primario, secundario, diversificado, universitario; correos y telégrafos, hospital nacional, casa de cultura, escuelas de música y de idioma español, centros deportivos e información turística gubernamental, entidades de gobierno e iniciativa privada. Como facilidad turística debe mencionarse que cuenta con pista aérea.

Cuenta con dos vías de acceso importantes, la carretera Interamericana CA-1, que comunica a la ciudad capital, enlazando por medio de la ruta nacional N-1. Asimismo la Carretera Internacional del Pacífico CA-2, que comunica hacia el norte con México y el sur por el Salvador, pasando por los Departamentos de Retalhuleu, Suchitepéquez y San Marcos entre otros.

### **I.3.3. Oferta turística de Quetzaltenango**

El turismo es una actividad importante en la economía del país, en los intercambios nacionales e internacionales, en el equilibrio de la balanza de pagos, y en las transformaciones de orden sociocultural que promueve en las comunidades, factores que lo sitúan entre las principales ramas del desarrollo económico de Guatemala. (INCAE, 1997, p. 77).

La región del Altiplano, Cultura Maya Viva definida en el documento Desarrollo Turístico Sustentable en el año 2005, en particular la zona de estudio de Quetzaltenango, tiene un potencial amplio y variado en recursos naturales, áreas protegidas y culturales, que enriquecen y diversifican la oferta turística.

En la actualidad, la actividad turística del departamento de Quetzaltenango se ha desarrollado sin ninguna planificación que incorpore a todos los actores que intervienen, tal como servicios de guías de turismo, atención al turista, hospedaje, alimentación y otros. De esta manera los recursos turísticos que se desarrollan en este departamento, se pueden mencionar: contacto con las comunidades locales, mercados al aire libre, danzas, ritos, procesiones, cultivos, escuelas de español, aguas termales, artesanías, volcanes, etc.

En cuanto a la descripción actual de la oferta turística de Quetzaltenango, se presentan a continuación cuadros que contienen la siguiente información: principal equipamiento e instalaciones disponibles para uso turístico, inventario de los recursos

turísticos: atractivos naturales y culturales, y sus actividades culturales y religiosas programadas por municipios.

Equipamiento:

- Hoteles
- Transporte Urbano y Extraurbano
- Servicio de Internet
- Camping
- Restaurantes
- Mirador
- Información Turística
- Piscinas
- Juegos
- Senderos habilitados
- Taxis

Cuadro No. 1

## ATRATIVOS NATURALES

No.	Nombre del Atractivo	Segmento Turístico	Municipio
1	Fuentes Termales Las Georginas	Termalismo	Zunil
2	Fuentes Termales Aguas Amargas	Termalismo	Zunil
3	Balnerario Chicovix	Termalismo	Cantel
4	Los Vahos	Termalismo	Quetzaltenango
5	Las Fumarolas	Termalismo	Quetzaltenango
6	Área Protegida Parque Regional Zunil	Ecoturismo	Zunil
7	Área Protegida Parque Regional Cerro El Baúl	Ecoturismo	Quetzaltenango
8	Área Protegida Parque Regional Volcán y Laguna Chicabal	Vulcanismo Ecoturismo Turismo Cultural	San Martín Sacatepéquez
9	Área Protegida Zona de Veda Definitiva Volcanes, Santo Tomás y Zunil	Vulcanismo Ecoturismo	Zunil
10	Área Protegida Zona de Veda Definitiva Volcán Lacandón	Vulcanismo Ecoturismo	Ostuncalco
11	Volcán Siete Orejas	Vulcanismo Ecoturismo	Quetzaltenango
12	Volcán Santa María	Vulcanismo Ecoturismo	Quetzaltenango
13	Volcán Cerro Quemado	Vulcanismo	Quetzaltenango

Fuente: Plan Turístico de Quetzaltenango, 2000.

Cuadro No. 2

## ATRATIVOS CULTURALES

No.	Nombre del Atractivo	Segmento	Municipio
1	Monumentos, arquitectura y urbanismo de la Ciudad de Quetzaltenango	Turismo Urbano Histórico	Quetzaltenango
2	Iglesia de Salcajá	Turismo Religioso	Salcajá
3	Artesanía y gastronomía de Salcajá	Turismo Cultural	Salcajá
4	Artesanías de La Esperanza		La Esperanza
5	Artesanías de San Juan Ostanculco	Turismo Cultural	Ostanculco
6	Artesanía de Cantel	Turismo Cultural	Cantel
7	Mercado de Artesanías de la Ciudad de Quetzaltenango	Turismo Cultural	Quetzaltenango
8	Veneración de San Pascual Bailón	Turismo Religioso	Olintepeque
9	Música y Danzas Manifestaciones culturales	Turismo Cultural Ecoturismo	Calendarización para cada municipio

Fuente: Plan Turístico de Quetzaltenango, 2000.

Cuadro No. 3

## PLANTA TURÍSTICA APTA PARA EL TURISMO EN QUETZALTENANGO

Establecimientos de hospedaje	29
Habitaciones disponibles	628
Plazas cama disponibles	1487
Agencias de viaje	09
Emisoras	07
Receptoras	02
Escuelas de Español	22
Restaurantes	40
Cafés-Bar	05
Discotecas	04
Transporte terrestres de línea	03
Servicios de internet	07
Museos	04
Galería de Arte o Exposiciones permanentes	02

Fuente: Plan Turístico de Quetzaltenango, 2000.

Cuadro No. 4

UBICACIÓN DE LA PLANTA TURÍSTICA DE QUETZALTENANGO

Turismo Nacional	
Frecuencia	Por temporadas específicas
Principales variantes motivacionales en orden descendente de importancia	Negocios, descanso, vivencia, salud, contacto con la naturaleza, visita a familiares.
Tipo de turistas que frecuentan el destino	De todos los segmentos socioeconómicos y edades aunque se marca cierta predominancia de personas arriba de los 30 años.

Fuente: Plan Turístico de Quetzaltenango, 2000.

Cuadro No.5

UBICACIÓN DE LA PLANTA TURÍSTICA DE QUETZALTENANGO

Turismo Internacional	
Frecuencia	Media-Baja durante casi todo el año
Principales variantes motivacionales en orden descendente de importancia	Estudio y aprendizaje de idioma español, convivencia cultural, labor social y contacto con la naturaleza.
Tipo de turistas que frecuentan el destino	Segmentos socioeconómicos medios-altos y medios, en su mayoría jóvenes entre 17 y 35 años.

Fuente: Plan Turístico de Quetzaltenango, 2000.

### **I.3.4. Atractivos Turísticos**

Quetzaltenango es un departamento que tiene gran potencial turístico para el desarrollo de vulcanismo, ecoturismo, etnoturismo y turismo cultural.

Algunos de los atractivos mencionados anteriormente son:

#### **I.3.4.1. Salcajá**

Está a 9 km de la cabecera. Una población muy antigua, en la cual se construyó la iglesia de San Jacinto, primera de las edificaciones religiosas de la Capitanía General del Reino. Un bello ejemplar de la arquitectura colonial. También es famosa por sus tejidos de jaspe, su licor llamado caldo de frutas y el “rompopo”. Su mercado se celebra los martes y su fiesta titular es el 25 de agosto.

#### **I.3.4.2. San Juan Ostuncalco**

A 12 km de la ciudad de Quetzaltenango, está enclavado en un hermoso valle y en una próspera región rica en hortalizas y árboles frutales. Está rodeada por los volcanes Lacandón y Siete Orejas. Sus habitantes fabrican muebles de caña y mimbre y trenzan esas fibras como si fueran hilos. También se pueden adquirir instrumentos musicales y tejidos regionales. Su día de mercado es el domingo.

#### **I.3.4.3. Almolonga**

Ubicado a 5 km de la cabecera departamental, en un valle de tierra fértil, conocido por la variedad de sus verduras y frutas que cultivan en pequeñas parcelas.

Muy cerca se encuentran los baños termales de aguas amargas y el Rosario, donde se puede sumergir en aguas sulfurosas. Su mercado se celebra los miércoles y sábados y su feria local es del 27 a 29 de junio.

#### **I.3.4.4. Cantel**

Esta a 13 km de la población de Quetzaltenango. Aquí se encuentra la fábrica de textil más antigua del país y una de las más grandes. También existe una fábrica de vidrio soplado. Su día de mercado es el domingo y su feria titular es el 15 de agosto.

#### **I.3.4.5. Zunil**

Localizado a 9 km de Xelajú, situada a orillas del río Salamá, con sus casas de adobe y techos de teja rota, cuyo tamaño contrasta con las montañas que lo circundan y el volcán Santa María. Sus habitantes llevan trajes sumamente atractivos elaborados con técnicas prehispánicas, con colores muy vivos y con diseños que representan objetos de su entorno.

En la plaza central está la iglesia colonial, famosa por el labrado de su fachada y la cruz de plata de altar. Esta es una de las pocas poblaciones donde Maximón o San Simón, representado por una figura con cara de muñeco, es venerado con Pom y ceremonias. Su día de mercado es el domingo y su feria titular es el 25 de noviembre.

#### **I.3.4.6. Fuentes Georginas**

Muy cerca de Almolonga se encuentra este balneario de aguas termales con propiedades curativas que brotan de las calderas del volcán cerro quemado. El balneario fue construido durante la presidencia del general Jorge Ubico, por lo que recibe este nombre en su honor. Otras fuentes termales a visitar en esta área son los Vahos y Aguas Amargas.

#### **I.3.4.7. San Martín Sacatepéquez**

Población de origen Mam ubicada al norte del Volcán Chicabal. El pueblo fue abandonado por sus habitantes durante la erupción del Volcán Santa María en 1,902. La gente regresó y hoy es una de las comunidades más interesantes del Altiplano occidental. Las mujeres son excelentes tejedoras que bordan figuras geométricas de la época prehispánica y modernos diseños que decoran sus huipiles.

#### **I.3.4.8. Volcán Chicabal**

Localizado en el municipio de San Martín Sacatepéquez. Tiene una altura de 2900 metros. El atractivo de este volcán consiste en visitar una laguna que la comunidad considera sagrada. En el mes de mayo suben a la laguna y llevan a cabo sus rituales mayas. En vista de la importancia religiosa que reviste la laguna para los indígenas lo más recomendable para los turistas es no acampar en los alrededores.

#### **I.3.4.9. Volcán Santiaguito**

Está en permanente actividad. Se puede subir al cráter llegando en automóvil o autobús hasta los llanos Del Pinal; luego toma alrededor de tres horas caminar hasta llegar al cráter.

### **I.4. Laguna y volcán de Chicabal**

El volcán y la laguna de Chicabal es un área protegida, la cual tiene riqueza natural y cultural por descubrir. El lugar es visitado por extranjeros y visitantes de la localidad, pero tiene tanto potencial turístico que puede ser uno de los destinos naturales no tradicionales más visitados que puede ofrecer Guatemala.

Su atractivo no sólo es la diversidad natural, sino también tiene un atractivo cultural, debido a que para los habitantes es un lugar sagrado. Lo cual lo convierte en uno de los

pocos lugares en el cual siguen vivas las tradiciones y costumbres de la localidad, siendo así una gran oportunidad para el visitante de adentrarse en la otra cultura y apreciar las riquezas que posee.

#### **I.4.1.Datos principales**

**Altura:** 2700 msnm

**Ubicación:** Departamento de Quetzaltenango

**Temperatura ambiental:** El clima varia de acuerdo a la época del año pero el rango está entre 10C y 28C.

**Ecosistema:** es una zona subalpina, con bosques montanos a niveles.

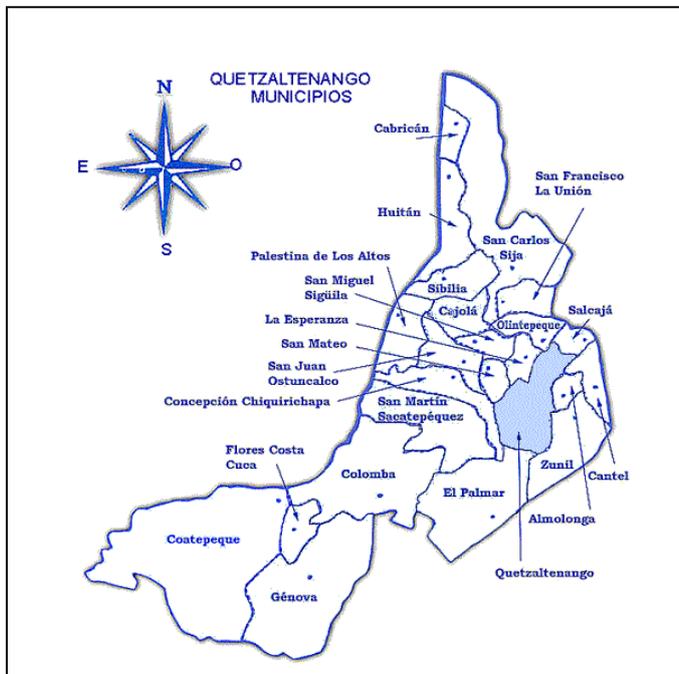
**Época ideal para ascenso:** todo el año.

**Tiempo promedio ascenso y descenso:** por la ruta normal es de 2 horas lleva el ascenso hasta la cumbre, y por la ruta de Laguna Seca es de 45 minutos aproximadamente, el descenso es generalmente la mitad del tiempo que se requiere para ascender.

#### **I.4.2. Ubicación Geográfica**

Ubicado en el departamento de Quetzaltenango, en el municipio de San Martin Sacatepéquez, se encuentra el monumento natural y cultural Volcán y Laguna Chicabal, lugar sagrado para los pueblos mayas, un paraíso para los amantes del ecoturismo y uno de los últimos refugios del mítico quetzal.

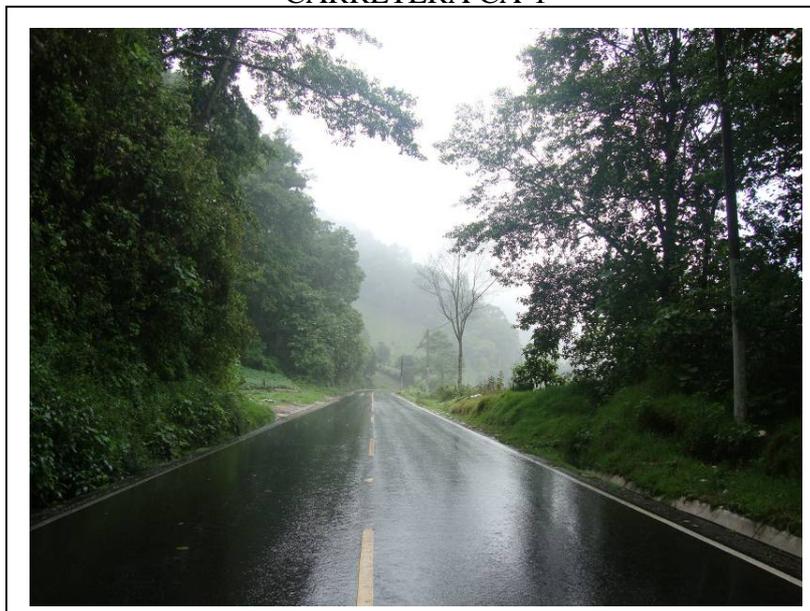
Mapa No. 1  
MAPA QUETZALTENANGO



Fuente: SIM, 2010.

Desde Ciudad de Guatemala se toma la carretera al Altiplano (CA-1) pasando por Chimaltenango y "Los Encuentros" hasta la bifurcación "Cuatro Caminos" (Km 190), tomar a la izquierda hacia Quetzaltenango; Chicabal está a una hora desde Quetzaltenango, por la carretera hacia San Marcos, la cual pasa por San Juan Ostunculco, donde se toma hacia San Martín Sacatepéquez para llegar finalmente a Chicabal. Esta carretera se encuentra en buen estado, la cual es transitada por carros particulares y camiones, debido al clima, si se viaja en invierno se debe de tener precaución por el asfalto mojado y la neblina pronunciada.

Fotografía No. 1  
CARRETERA CA-1



Fuente: Propia, 2010.

Mapa No. 2  
MAPA UBICACIÓN DE CHICABAL



Fuente: Birdwatching.com, 2010

### **I.4.3. Características principales**

Se le considera el quinceavo volcán más alto de Guatemala. Chicabal es el nombre del volcán y también de la laguna contenida en el interior de su cráter. Es un cono bien formado, boscoso, húmedo, frío, generalmente cubierto de niebla. En el fondo de su cráter se encuentra una laguna, aproximadamente a 2,700 metros sobre el nivel del mar. Dicha laguna es casi un eclipse, con un diámetro de unos 500 metros aproximadamente.

Este volcán es uno de los únicos tres volcanes de Guatemala que poseen una laguna en su cráter, los otros dos son los volcanes de Ipala Tahal y la caldera volcánica de Ayarza todos en el oriente guatemalteco.

El origen de la laguna se debe posiblemente a la acumulación de agua producida por las lluvias que caen en la región, que en apariencia es una caldera volcánica.

La laguna se puede circular a pie; a su alrededor se pueden ver numerosas cruces de madera, generalmente en grupos, las cuales han sido llevadas por los indígenas de la región, los que practican sus costumbres sincretistas en aquellos oratorios, especialmente el día de la Cruz (3 de mayo). Dedicán sus oraciones y peticiones al “Santo Laguno”, le piden por su bienestar, buenas cosechas, por salud y abundancia en su comunidad.

Durante el ascenso se aprecia en el suelo una capa de piedra o arena pómez de color blancuzco, producto sin duda de la famosa erupción del volcán Santa María en el año 1902. Es interesante visitar la laguna el Jueves de Ascensión, cuando cientos de indígenas se agrupan en sus márgenes y elevan sus oraciones.

El nombre del volcán proviene del nombre dado inicialmente a esta laguna. Chicabal que significa en Quiché, “Santo Laguno”.

Esta maravilla natural está rodeada por un área de bosque nuboso, uno de los últimos que queda en el país, que encierra en sí mismo un misticismo especial, porque además es un centro ceremonial y un lugar sagrado. Según los pobladores, la laguna y el volcán

están resguardados por los nahuales, seres espirituales que protegen a las personas desde su nacimiento.

#### **I.4.4. Políticas de ingreso**

El valor de la entrada al área protegida es el siguiente:

- Niños: Q 1.00
- Locales: Q 1.00
- Nacionales: Q 5.00
- Extranjeros: Q 15.00

Adicionalmente se debe cancelar el estacionamiento de vehículo

- Por día: Q. 10.00
- Acampar Q. 10.00

Las normas de ingreso son las siguientes:

- Respetar las indicaciones especiales que los guarda recursos indiquen.
- No nadar en la Laguna, lugar sagrado para la comunidad.
- Responsabilizarse de la basura que genera.
- No destruir la infraestructura existente.
- Conducirse solamente por los senderos indicados.
- Si visita con grupo, verificar en todo momento el número de personas.
- Respetar los altares mayas, es parte de la cultura de la comunidad.
- No molestar a los animales del área

Horario de atención: 7:00 a.m. a 03:00 p.m.

#### **I.4.5. Acceso**

Para llegar al volcán se necesita un vehículo de doble transmisión por lo escabroso del camino. Primero se deberá buscar el desvío hacia el Caserío Toj Mech y seguir el sendero de terracería hasta la Laguna Seca que está en la falda del volcán. La carretera desde la entrada está en una mala situación, no sólo porque es de terracería, sino porque en época de invierno es complicado transitar, hasta para un vehículo de doble transmisión.

Fotografía No. 2

#### **CARRETERA HACIA CHICABAL**



Fuente: Propia, 2010.

Actualmente se encuentra en proceso de realizar una carretera con piedrín, por lo que en el transcurso del camino, se encuentran montículos de piedras a un costado, a la espera de ser colocadas.

Existe un área para acampar, en donde se localiza la garita de control de entrada del parque. Esta garita está manejada por una persona de la asociación, la cual se encarga de realizar el cobro respectivo de ingreso, pero esta persona no está todo el tiempo, por lo que la mayoría de veces no se presta ningún servicio de control ni de bienvenida al visitante

Fotografía No. 3

PIEDRAS A UN COSTADO DE LA CARRETERA



Fuente: Propia, 2010

Fotografía No. 4

VISTA DE CHICABAL



Fuente: Propia, 2010

Así mismo, en la entrada, se encuentra una pequeña tienda para los visitantes y para los usuarios de un campo de fútbol que se encuentra a un costado de la entrada. Esta tienda cuenta con refrescos y comida que pueda necesitar el visitante antes o después de ascender el volcán.

Fotografía No.5  
TIENDA DE CONVENIENCIA



Fuente: Propia, 2010.

#### **I.4.6. Servicios**

Adicional a los servicios de la garita de control y la tienda, el parque cuenta con búngalos y un pequeño salón para actividades. Las habitaciones no están en óptimas condiciones, pero si son ocupadas por los visitantes provenientes de las comunidades aledañas. La mayoría de extranjeros solamente realiza su visita en época de verano y no se hospeda en los búngalos, si en caso llegara a quedarse, optan por la opción de acampar alrededor de la laguna.

Fotografía No. 6  
BUNGALO



Fuente: Propia, 2010.

Dentro del parque solamente existen servicios sanitarios en el área de control de visitantes, pero estos si se encuentran en pésimas condiciones, debido a que no les dan mantenimiento ni cuentan con agua. En las puertas se encuentra un anuncio para depositar el papel sanitario en el basurero, este está en inglés y en español, pero no se puede leer debido a que escribieron con grafiti sobre el mismo, dando una mala imagen.

Fotografía No. 7

#### PUERTA DE SERVICIO SANITARIO



Fuente: Propia, 2010

Fotografía No. 8

#### SERVICIO SANITARIO



Fuente: Propia, 2010.

### I.4.7. Señalización

No existe ninguna señalización desde Quetzaltenango para indicar a los visitantes que está en el camino correcto, sino es hasta la entrada al caserío Toj Mech donde se visualiza el primer letrero de bienvenida, acompañado de letreros gubernamentales acerca de proyectos de mejoramiento vial, específicamente para esa área.

Fotografía No. 9

#### SEÑALIZACIÓN DE MEJORAS GUBERNAMENTALES



Fuente: Propia, 2010.

Fotografía No. 10

#### LETRERO DE BIENVENIDA



Fuente: Propia, 2010.

Durante el camino hasta la entrada de control de visitantes, se visualizan pequeños letreros de madera con la información acerca de cuanta distancia falta por recorrer para llegar al destino. Estos letreros, algunos se encuentran en buenas situaciones, otros están por caerse, logrando ser sostenidos por un cable.

Fotografía No. 11  
SEÑALIZACIÓN 1



Fuente: Propia, 2010.

Fotografía No. 12  
SEÑALIZACIÓN 2



Fuente: Propia, 2010.

De la garita de visitantes hacia el mirador, se pueden encontrar una serie de señalamientos en donde le indican las áreas de descanso, le incentivan sobre el cuidado del ambiente y sobre el manejo de la basura. Así mismo, se encuentran letreros sobre cuanta distancia debe recorrer para llegar al mirador.

Al llegar al área de control de visitantes, se deberá dejar el carro y subir por un camino de tierra pronunciado, durante casi 45 minutos, hasta llegar al mirador.

Fotografía No. 13  
SEÑALIZACIÓN 3



Fuente: Propia, 2010.

Fotografía No. 14  
SEÑALIZACIÓN 4



Fuente: Propia, 2010.

Es importante enfatizar que el recorrido no puede hacerse en vehículo porque el camino es para uso exclusivo de las personas que siembran a la orilla del volcán y por la conservación del ecosistema.

Fotografía No. 15  
VISITANTES DESCENDIENDO



Fuente: Propia, 2010.

En el mirador se realiza un pequeño descanso para retomar el camino y bajar hacia el cráter por una escalera de 570 gradas, rodeadas de la vegetación del lugar. Aquí se encuentra un letrero de gran tamaño, el cual informa acerca de los servicios que presta como: letrinas, área para acampar, observación de aves, basureros e información. Así mismo, entre las entidades que fueron las participantes para el desarrollo del sitio están: CONAP, Parcelarios de la laguna, Municipalidad de San Martín Sacatepéquez, UNODESMA, PRODELMAS, Helvetas y Probosques. También está dibujado un pequeño plano de ubicación del mirador y de la laguna.

Fotografía No. 16

### SEÑALIZACIÓN EN MIRADOR



Fuente: Propia, 2010.

#### I.4.8. El Mirador

Al llegar al mirador, se encuentran varios descansos con sombra, los cuales pueden servir para descansar antes o después de dirigirse hacia la laguna. También se localizan dos miradores, pero estos no se ven muy seguros para el visitante.

En esta área hay un depósito para la basura, la cual se puede clasificar como orgánica, inorgánica y reciclable.

Fotografía No. 17

MIRADOR



Fuente: Propia, 2010.

Fotografía No. 18

BASUREROS DE RECICLAJE



Fuente: Propia, 2010.

#### **I.4.9. La Laguna**

Luego de descender 570 gradas, se puede observar la laguna. Alrededor de esta se encuentran varios altares mayas y algunos rótulos con información acerca de los nahuales, cierto número de estos rótulos se encuentran deteriorados por el ambiente.

Fotografía No. 19

#### **ESCALERAS HACIA LA LAGUNA**



Fuente: Propia, 2010.

Fotografía No. 20

#### **ALTARES MAYAS**



Fuente: Propia, 2010.

Fotografía No. 21

### LETREROS - NAHUALES



Fuente: Propia, 2010.

Para descanso, solamente existen bancas realizadas con ramas, pero no son suficientes para la cantidad de personas que visitan el lugar. La mayoría de visitantes coloca su propia área para descansar.

Fotografía No. 22

### BANCAS DE DESCANSO



Fuente: Propia, 2010.

Como se mencionó con anterioridad, se puede observar algunos restos de las ceremonias realizadas como cruces de madera adornadas con flores. Estas así como le pueden añadir valor a la laguna también pueden causar una mala imagen sino se preocupan por los desechos.

Fotografía No. 23

RESTOS CEREMONIALES 1



Fuente: Propia, 2010.

Fotografía No. 24

RESTOS CEREMONIALES 2



Fuente: Propia, 2010.

El equipo necesario que se requiere es mochila, tienda de campaña, bolsa de dormir, botas, camisa y pantalón cómodos e idealmente con abrigo tipo rompe vientos, lentes protectores de la luz solar, crema bloqueadora, agua suficiente para beber (2 litros por persona), comida ligera y equipo básico de primeros auxilios.

#### **I.4.10. Características culturales**

El volcán y la laguna de Chicabal son considerados desde la cosmovisión maya, como uno de los sitios sagrados más importantes, donde anualmente 40 días después de la Semana Santa, cientos de personas visitan la laguna, participando en las ceremonias para la rogativa de la lluvia. En este lugar se conjuga la espiritualidad Maya Mam, con el entorno natural del paisaje montañoso, la laguna y sus alrededores.

En el departamento de Quetzaltenango se encuentra la comunidad Mam, que ocupaba una gran extensión territorial del altiplano occidental en la época prehispánica.

Como días especiales se consideran los que corresponden a la celebración del Santo de la localidad y a las ceremonias de la lluvia.

Las creencias relacionadas con diversos seres sobrenaturales, corresponden al conocimiento de los seglares de la región. No obstante, queda un conjunto de conocimientos que pertenece al dominio especial de los “chimanes”. Ellos controlan la vida religiosa de los seglares por medio de estos conocimientos particulares. El chimán es el intermediario a través del cual el seglar, en los asuntos importantes, se acerca al mundo sobrenatural.

En Mam, la palabra chimán se emplea también con el significado de “abuelo”. Regularmente el chimán está más allá de la edad mediana. Los más jóvenes son “nuevos”, y no dominan completamente el conocimiento esotérico. “un buen (poderoso) chiman siempre es anciano”. Cada chiman tiene cierto número de familias, las cuales recurren siempre a él para las plegarias y las adivinaciones. Se piensa que el “chimán del pueblo” (el chimán municipal), es jefe de los demás, porque, por lo general, es el miembro más anciano y mejor informado del grupo y dirige el rito municipal.

Fotografía No. 25

CHIMANES



Fuente: Propia, 2010.

Los chimanes tienen un “encargo de Dios” y a menudo se designan ellos mismos con el nombre de “hombres de Dios”. Sus deberes consisten en elevar plegarias, dirigir los ritos y hacer adivinaciones para los seglares del pueblo. Son sacerdotes y adivinos en forma combinada, no brujos.

Fotografía No. 26

CULTRA MAYA- MAM



Fuente: Propia, 2010.

Para comprender la naturaleza religiosa del grupo Mam, es preciso conocer aspectos de su contexto económico y social. El grupo ha modificado su organización en general; una de las causas principales de estos cambios es la crisis económica a que las comunidades se ven sometidas, ya que han tenido que adaptarse a los cambios económicos, políticos y religiosos recientes. Las diferentes actividades están siendo sustituidas por nuevas formas de organización, independientes de la vida original de los pueblos.

No obstante, hay comunidades prosperas las cuales han mantenido vivo el sistema de fiestas tradicionales, pese a su independencia económica con respecto al exterior. Regularmente el creciente índice de algunas poblaciones se sufraga con el aprovechamiento de los recursos locales y aledaños. De estas comunidades algunas participan como vendedores ambulantes o bien pequeños productores dentro del mercado regional. A diferencia de éstas, se encuentran otras que no producen lo suficiente y que se ven amenazadas continuamente por sectores poderosos latifundistas a quienes se vende su mano de obra a bajo precio (Bolaños, 2007).

#### **I.4.11. Asociación de Agricultores Ecológicos “Laguna de Chicabal” (ASAECO)**

El Volcán y la Laguna de Chicabal, es administrada por ASAECO, entidad privada, integrada por familias de origen Maya Mam, en total 19 personas, de servicio y asistencia social con proyección rural no lucrativa, apolítica, no religiosa orientada al manejo sostenible de los recursos naturales renovables y al desarrollo integral comunitario (Ramírez, 2007).

ASAECO tiene como componentes de trabajo:

- Educación ambiental y cultural
- Organización comunitaria

- Ecoturismo
- Administración del área protegida
- Proyectos comunitarios

En noviembre 2,005 ASAECO recibió un reconocimiento por parte del Consejo Nacional de Áreas Protegidas, CONAP, por su labor en pro de la conservación.

Las personas que integran la asociación son los encargados de brindar todos los servicios en el parque, son las personas a cargo del control de visitantes y supervisar a los turistas en su visita al lugar.

Fotografía No. 27  
INTEGRANTE ASAECO



Fuente: Propia, 2010.

## **II. Implicaciones de un manejo incorrecto de recursos**

Las dificultades que existen en un área protegida, como lo es La Laguna y el Volcán de Chicabal, dependen de la interacción que se presenta por la comunidad y los recursos del área.

Como se ha mencionado con anterioridad, el área protegida cuenta con una asociación, ASAECO, la cual es encargada de prestar todos los servicios al visitante. Siendo estos servicios poco recomendables debido a que no cumplen con las expectativas del visitante. De acuerdo a lo observado en la visita realizada, a pesar que la interacción que debe tener la asociación con los visitantes y los recursos del área, es primordial para el desarrollo del sitio turístico. De continuar esta interacción tan inadecuada traerá consecuencias negativas para el sitio así también para la comunidad, porque se pierde la posibilidad de que el lugar pueda tener mayor desarrollo por la falta de turistas que puedan llegar a invertir.

Algunos aspectos que se manejan actualmente el sitio turístico, debido a las condiciones que se encuentran, podrían traer graves repercusiones.

Algunos de estos aspectos son:

### **II.1. Accesibilidad**

Para poder ingresar solamente es posible con automóviles 4x4, esto es posible en época de verano pero en época de invierno es aún más complicado el ingreso hasta para este tipo de vehículos, lo cual para el sitio turístico representara una temporada baja de visitantes debido a la poca accesibilidad que se tendrá hacia el lugar.

Aquí también juega un papel importante el mantenimiento que se le dé a las vías de acceso, como se está realizando actualmente, tratando de empedrar la carretera principal

de acceso. Uno de los principales problemas es que esta mejora no será permanente y por tanto la asociación deberá de invertir nuevamente el siguiente invierno para realizarlo todo de nuevo.

## **II.2. Control de visitantes**

A pesar que el sitio turístico indica que tiene una garita de control de visitantes, aún no existe determinado control, debido a que no se hallan registros de la cantidad de visitantes que reciben por día, mes, semestre o año. Esto quiere decir que tampoco tienen un control del tipo de visitantes que reciben en su mayoría y es por esto que aun no han determinado a quien deben dirigir sus servicios y esfuerzos.

El control de visitantes está estrechamente relacionado con la capacidad de carga de un lugar. La capacidad de carga es determinada por el número de una población que un ambiente natural o ecosistema puede sostener indefinidamente sin causar degradación del recurso base como suelo, paso o agua. Es necesario saber cuántas personas pueden realizar ciertas actividades en un lugar determinado sin causar impactos negativos e irreversibles en el medio ambiente, o en la experiencia recreativa del usuario.

Según afirma Fernández, (2006, p. 46) existe una serie de factores necesarios a considerar en la determinación de la capacidad de carga para un área protegida. Estos factores pueden resumirse en cuatro:

- Factores biofísicos: degradación o desgaste ecológico y/o físico del sitio.
- Factores institucionales: categoría de manejo, plan de manejo y capacidad institucional para manejar el área.
- Factores estéticos/sociales: calidad de la experiencia del visitante y expectativas del visitante.
- Factores socioeconómicos: capacidad de la infraestructura y de la capacidad humana de apoyo, fuera del área protegida, para sostener el uso previsto.

Estos factores no se están tomando en cuenta para determinar la cantidad de visitantes aceptables para el área, lo cual puede implicar un deterioro de los recursos naturales del sitio, afectando consigo la vida de muchos animales que la habitan.

También al no tener en consideración la capacidad de carga, no se toma en cuenta ni se determina la cantidad de personal necesario y la capacitación que será requerida.

La asociación del sitio turístico no cuenta con los recursos económicos suficientes, el personal capacitado o una autoridad para regular adecuadamente las actividades, esta situación constituye una limitación considerable para la capacidad de carga.

El personal del sitio turístico está conformado por las personas de la asociación, pero no existe un determinado número de personas específicas para cada actividad, sino una persona puede jugar varios papeles dentro del parque ecológico. Se puede indicar que aun no cuentan con descripción de puestos y puede ser una de las razones fundamentales por las cuales no se presta un servicio adecuado al turista.

### **II.3. Servicios**

El sitio turístico cuenta con varios servicios como se mencionaron con anterioridad, la mayoría de estos tienen un desempeño de baja calidad, esto quiere decir que no cumplen con las expectativas del cliente.

Los servicios sanitarios no se encuentran en buenas condiciones, esto debido a la falta de recursos esenciales como el agua. No tienen mantenimiento ni son supervisados para asegurar su higiene. Solamente hay servicios sanitarios en el área de bienvenida, pero no hay durante el transcurso del ascenso y descenso a la laguna, lo cual en algún momento puede ocasionar suciedad.

Así como el servicio de alojamiento que ofrecen, no se encuentra en óptimas condiciones. La falta de agua es ya un problema, tener servicio de alojamiento sin agua no es recomendable. Por lo tanto, sus bungalows están en malas condiciones, por la falta de agua y por lo tanto de higiene. Adicional al servicio de alojamiento no cuentan con

ningún servicio de restaurante ni alimentación para los visitantes que se hospedan en el lugar, provocando que no sea un servicio integrado.

Uno de los servicios esenciales para el visitante es la bienvenida, este puede ser uno de los aspectos que más toman en cuenta los visitantes al llegar al lugar, pero que por el momento no se brinda. Quienes podrían percibir una falta de interés por parte de los encargados del lugar, repercutiendo en una mala experiencia o en no volver a visitar el sitio turístico.

#### **II.4. Señalización**

El sitio turístico cuenta con señalización desde la entrada a la carretera hacia Colomba hasta la garita de control de visitantes, pero no existe ningún tipo de información antes de llegar al caserío Toj Mech.

La señalización está realizada sobre madera, lo cual es algo positivo, debido a que utilizan los materiales del área y está acorde a la temática del lugar. Aunque muchos de los letreros son ilegibles, ya sea por el tipo de letra o el tamaño del mismo, muchos otros están en malas condiciones. Algunos de ellos tienen escrito sobre la información, lo cual da una mala imagen, siendo una falta de respeto hacia la propiedad del lugar. Otros de los letreros se encuentran en condiciones de deterioro, esto se debe al clima o al tiempo que llevan ya en el lugar.

Si no se les da el mantenimiento necesario, esto podría causar una mala imagen pero lo más importante es que no estarían transmitiendo la información necesaria hacia los visitantes. Es aquí donde se puede observar la importancia de la información que se le brinda al visitante, ya sea desde un pequeño letrero hasta una visita guiada, todo esto influye en la experiencia que tiene el turista.

Aun les faltan muchas cosas para poder ser un destino integrado, pero tienen todo el potencial para poder desarrollar el sitio turístico. Entonces es cuando la asociación puede empezar a trabajar para cambiar algunos de los problemas actuales y poder brindarles la mejor experiencia a los visitantes.

### **III. Mejorar es cambiar la experiencia completa**

Ante la situación actual del Volcán y la Laguna de Chicabal y la problemática que tiene con el uso de los recursos, se presenta una propuesta para poder mejorar la actividad del sitio, logrando así alcanzar mejores resultados y más beneficios, satisfaciendo las necesidades del visitante.

La siguiente propuesta consiste de un plan de trabajo que puede ser llevado a cabo por ASAECO con la ayuda de otras organizaciones como COVIAL, Municipalidad de San Martín Sacatepéquez, Municipalidad de Quetzaltenango, entre otros.

Este plan de trabajo será integrado por modificaciones estructurales, mejoramiento vial, capacitaciones, integración de actividades culturales, deportivas y ecológicas.

Consiste en integrar todas las áreas principales del sitio turístico en la asociación, determinando responsables para cada tarea, desde mantenimiento hasta mercadeo, con el propósito de lograr una mejor organización entre los encargados del sitio turístico.

Se espera lograr un aumento de visitantes y sobrepasar las expectativas que tienen acerca del servicio que se presta en el lugar, repercutiendo en mayores ingresos y mayores oportunidades de crecimiento.

#### **III.1. Una mejora se logra paso a paso**

El plan de trabajo estará dividido en 4 fases esenciales: programa de concienciación, capacitación, mejoras estructurales y actividades diferentes, siendo estas fases las indicadas para solucionar la problemática actual.

##### **III.1.1. Programa de concienciación turística**

Se propone en este programa incorporar la importancia del turismo como alternativa para la eliminar barreras culturales que permita un cambio de conductas hacia el segmento y el conocimiento de la problemática relacionada a la actividad turística. Este

proceso permite a la comunidad receptora desarrollar el sentido de pertenencia y pertinencia al medio y al visitante obtener la plena satisfacción durante su tiempo libre.

La instrumentación de esta estrategia presupone la implementación de un conjunto de acciones que por medio de un proceso de planificación estratégica a través de la educación no formal con campañas de concienciación diferenciadas a los distintos segmentos de la sociedad y a través de la educación formal, introduciendo la temática turística y las necesidades de los turistas y principalmente la relación entre ambas, en los planes de estudios en los distintos niveles de enseñanza.

Se propone establecer lo que se puede denominar una segmentación estratégica educativa, ya que es fundamental elaborar un mensaje de acuerdo al participante ya que cada grupo social tiene una dinámica propia y su actitud ante el tema es distinta según el grupo de pertenencia.

En primer lugar se plantea concientizar a los beneficiarios directos por el desarrollo de la actividad como son los prestadores de servicios turísticos. A fin de lograr los objetivos propuestos se pueden instrumentar programas de concienciación diferenciadas, destacándose como destinatarios a:

- Prestadores de servicios de alojamiento
- Prestadores de servicios de gastronomía
- Prestadores de servicios de recreación
- Prestadores de servicios de transporte
- Prestadores de servicios comerciales
- Prestadores de servicios de agencias de viajes y turismo
- Agentes de seguridad

En segundo lugar apunta a lograr en el residente permanente en el destino el conocimiento de las necesidades del segmento turístico. A fin de lograr los objetivos propuestos se propone instrumentar programas de concientización para:

- La comunidad en su conjunto

En tercer lugar la implementación de estrategias con la comunidad educativa, donde la propuesta pedagógica busca educar a los niños durante las distintas etapas educativas sobre la importancia del turismo en su comunidad y los beneficios que trae consigo. Se propone instrumentar una línea de acción cooperativista entre alumnos, docentes, padres e instituciones educativas a fin de producir un redescubrimiento del valor que el turismo y la recreación tienen para el desarrollo personal del hombre. A fin de lograr los objetivos propuestos se propone instrumentar programas de concientización para:

- Comunidad educativa

En cuarto lugar apunta a lograr la toma de conciencia por parte del dirigente político de la problemática del turismo, atención y seguridad al turista. A fin de lograr los objetivos propuestos se propone instrumentar programas de concientización para:

- El dirigente político.

El esquema metodológico para la implementación de estas acciones son cursos-taller de concientización para la comunidad junto a material técnico de concientización como cuadernillos para la comunidad sobre "turismo ecológico" y cuadernos de capacitación orientados a los prestadores de servicios (gastronomía, recreación, etc.) e información a los medios de comunicación permanente.

La modalidad de comunicación por medios puede realizarse en forma permanente a través de los distintos medios de comunicación (artículos, notas, reportajes, secciones fijas, etc.) y en forma puntual a través de mensajes informativos y formativos (folletos, afiches, etc.), que para un mejor resultado deberían instrumentarse en una acción conjunta entre el sector público y el privado.

### III.1.2. Cultura de capacitación turística

El objetivo es fomentar una cultura de la capacitación, cuya finalidad sea la formación, actualización y mejoramiento del factor humano, logrando con ello, prestadores de servicios turísticos, con el nivel de competencia laboral que el sector requiere. Con esto se contribuirá a la profesionalización del los prestadores de servicios turísticos a través de programas de capacitación, orientados a fomentar la certificación del personal.

Se promoverán cursos en conjunto con INTECAP, con el propósito de que los integrantes de ASAECO se puedan certificar como prestadores de servicios turísticos.

Algunos de los cursos que estarán a disposición son:

- **Guía de turismo alternativo:** el participante adquirirá las competencias necesarias para planificar, diseñar, ejecutar y evaluar la prestación de servicios turísticos referentes a la conducción en el campo del turismo alternativo. Así como supervisar los niveles de calidad en los servicios ofrecidos al turista por los proveedores.
- **Técnico en gastronomía:** el participante adquirirá las competencias para la preparación, control de producción y procesos en el área gastronómica, teniendo en cuenta los procedimientos y normas de rentabilidad establecidas, administrar y organizar establecimientos de alimentos y bebidas, aplicando bases de salud, nutrición y control de los recursos.
- **Guía comunitario de turistas:** el participante adquirirá las competencias para conducir grupos de turistas en la comunidad a la que pertenece, dando a conocer sus costumbres y modo de vida de su cultura y entorno natural.
- **Reforestador:** el participante adquirirá las aptitudes para trasplantar, cultivar y conservar los bosques de un área determinada aplicando para ello técnicas de mantenimiento.

- **Cultura turística:** el participante adquirirá las competencias para atender al turista, desarrollar una cultura de servicio y manejar información básica del turismo en Guatemala, de acuerdo a la teoría relacionada.
- **Cocinero:** el participante adquirirá las competencias para: preparar, elaborar y presentar platos de la cocina nacional, cocina básica internacional, cocina de producción, tanto fría como caliente, además elabora bebidas básicas de acuerdo a necesidades y características de los clientes, tomando en cuenta los procedimientos y normas de calidad establecidas, así como aspectos de nutrición y dietética.
- **Anfitrión de turismo comunitario:** la persona participante adquirirá las competencias laborales necesarias que le permitan atender a personas que visiten su localidad, brindar la información turística y específica del lugar, así como apoyar al guía de turismo que conduzca a un grupo de visitantes.
- **Cultura turística para comunitarios:** la persona participante adquirirá las competencias que le permitirán promocionar y extraer beneficios económicos a su diversidad cultural y potenciales turísticos comunitarios, de acuerdo a teoría relacionada.
- **Como hacer promoción para obtener ventas de servicios turísticos:** Podrá identificar las actividades claves para alcanzar las metas de promoción del sitio turístico, desarrollar los nueve pasos para desarrollar un plan exitoso de promoción de servicios turísticos, técnicas de seguimiento a clientes potenciales y futuros.
- **Excelencia en el servicio:** Se busca transmitir a los participantes los conocimientos básicos para brindar un servicio de excelencia.
- **Imagen profesional de un prestador de servicios turísticos:** lograrán demostrar su imagen profesional ante sus clientes y en cualquier circunstancia.
- **Turismo sostenible:** el participante adquirirá los conocimientos sobre concepto, evolución y situación actual a nivel mundial y en Guatemala, sobre

turismo sostenible y conozca las responsabilidades que tiene el guía de turismo para hacer de Guatemala un destino de turismo sostenible.

- **Servicio al cliente:** Proveerá a los participantes los medios teórico -prácticos necesarios para el conocimiento y la atención del cliente.
- **Primeros auxilios enfocados al turismo:** el participante adquirirá las habilidades y conocimientos necesarios para aplicar los primeros auxilios en casos de emergencia en su trabajo como guía de turistas o personal adjunto, entiéndase pilotos, asistentes, etc.

Siendo todos estos cursos necesarios para la prestación de un servicio turístico más profesional y formal. Los integrantes de la asociación estarán mejor preparados para brindarle al visitante una experiencia ecológica integrada.

Al hacer uso de los cursos de capacitación y de tener una cultura de capacitación turística, podrán resolver la falta de servicios en el lugar, como una bienvenida adecuada para el turista, un servicio de alojamiento y alimentación apropiado. Cuando el personal está preparado y tiene una cultura de servicio hacia el turista, la experiencia de cada visita cambia por completo, tratando de que sea única para cada visitante.

### **III.1.3. Mejoras estructurales**

Para poder brindar el servicio que se desea no solo basta contar con el personal adecuado y capacitado, sino también las instalaciones apropiadas para el turista, es por esto que se presentarán una serie de mejoras para La Laguna y el Volcán de Chicabal.

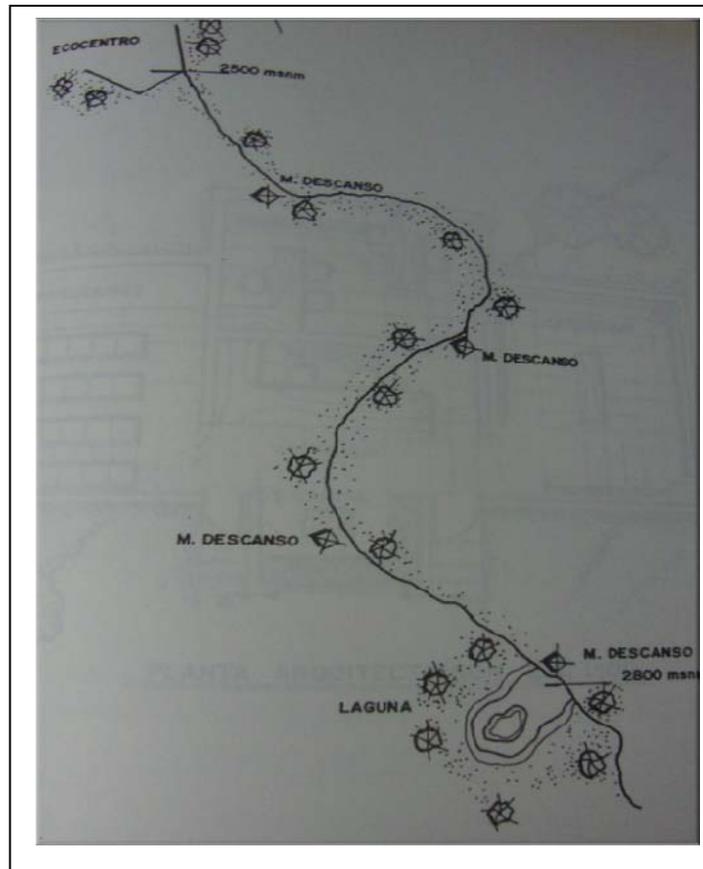
Algunas de estas remodelaciones son:

Determinar los senderos y áreas de descanso para los visitantes dentro del sitio turístico, estos también estarán disponibles en el kiosco de información, para que puedan conocer donde se encuentran, debido a que actualmente solo existe un área de descanso en la cual no existen bancas ni donde poder descansar hasta llegar al mirador. Estas áreas de descanso estarán equipadas con bancas y basureros ecológicos, dándole la

oportunidad al turista de tomar un descanso y deshacerse de los desechos que pueda traer consigo, como botellas de agua.

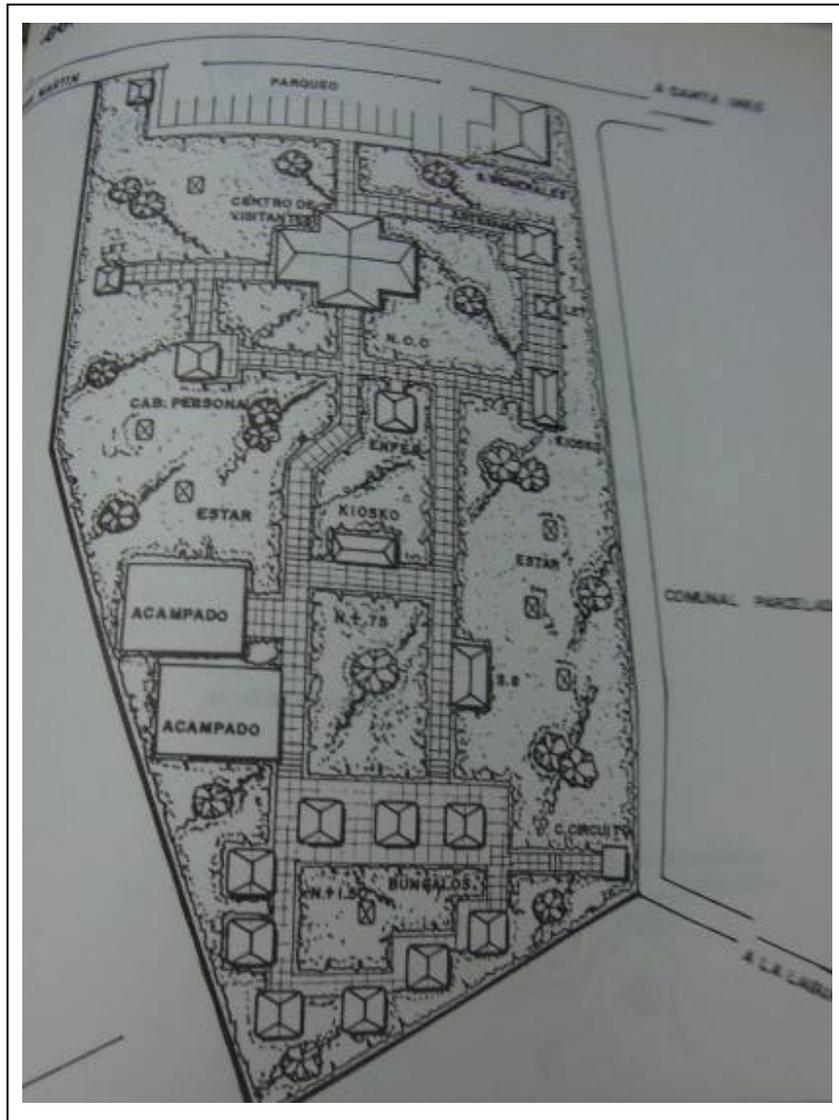
El lugar turístico luego de un ordenamiento turístico, tendrá: un área de acampar, parqueo, varios servicios sanitarios en diferentes partes del parque, enfermería, centro de visitantes, garita de control, bungalos, kiosco de comida, mirador a la laguna y varios módulos de descanso. Estos se presentan a continuación:

Cuadro No. 6  
CIRCUITO PEATONAL



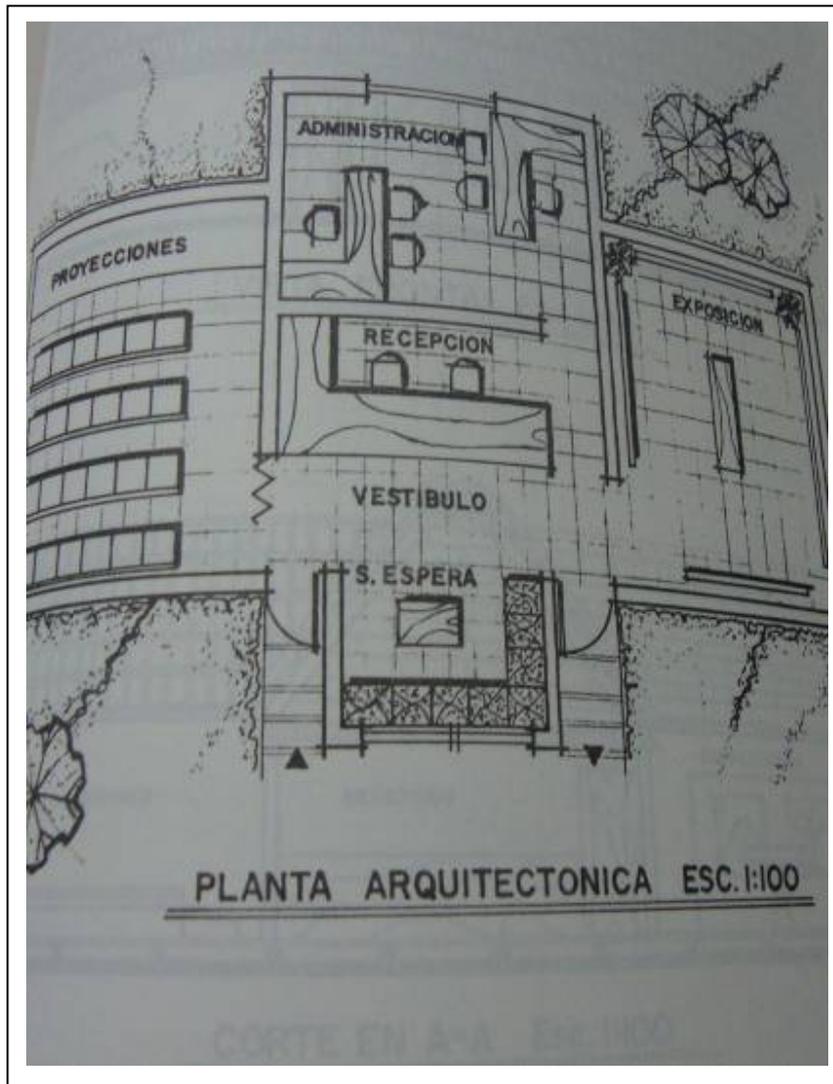
Fuente: EcoCentro Turístico, Volcan Chikabal, 2002.

Cuadro No. 7  
CONJUNTO GENERAL



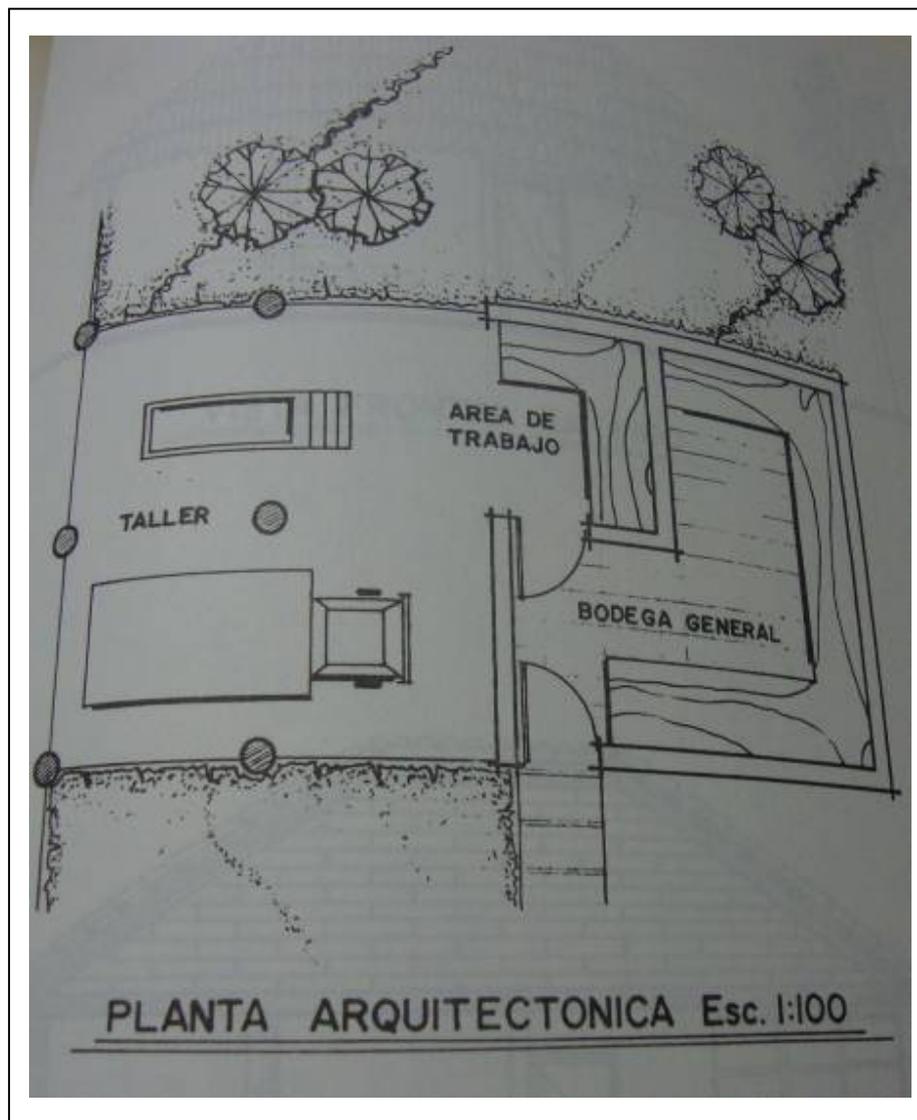
Fuente: EcoCentro Turístico, Volcán Chikabal, 2002.

Cuadro No. 8  
CENTRO DE VISITANTES



Fuente: EcoCentro Turístico, Volcán Chikabal, 2002.

Cuadro No. 9  
SERVICIOS GENERALES



Fuente: EcoCentro Turístico, Volcán Chikabal, 2002.

Cuadro No. 10  
VISTA GENERAL



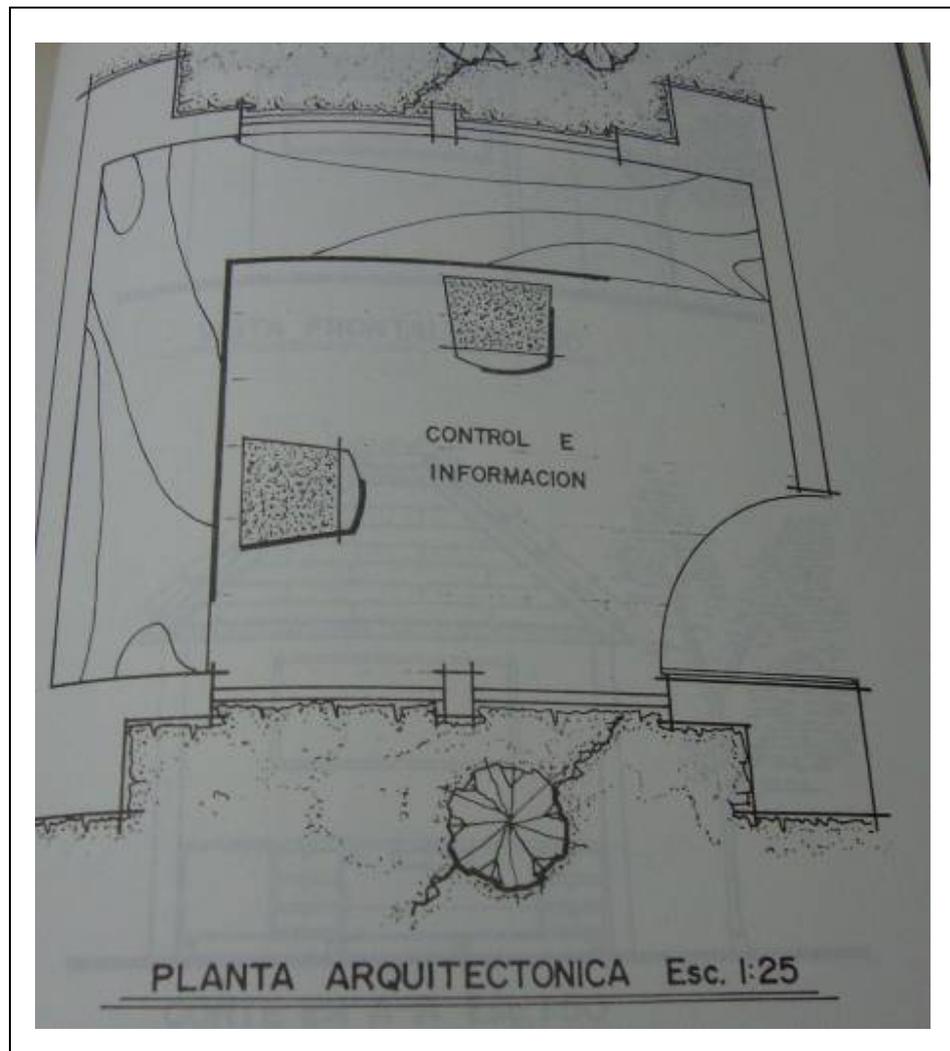
Fuente: EcoCentro Turistico, Volcán Chikabal, 2002.

Cuadro No. 11  
BUNGALOS



Fuente: EcoCentro Turistico, Volcán Chikabal, 2002.

Cuadro No. 12  
GARITA DE CONTROL



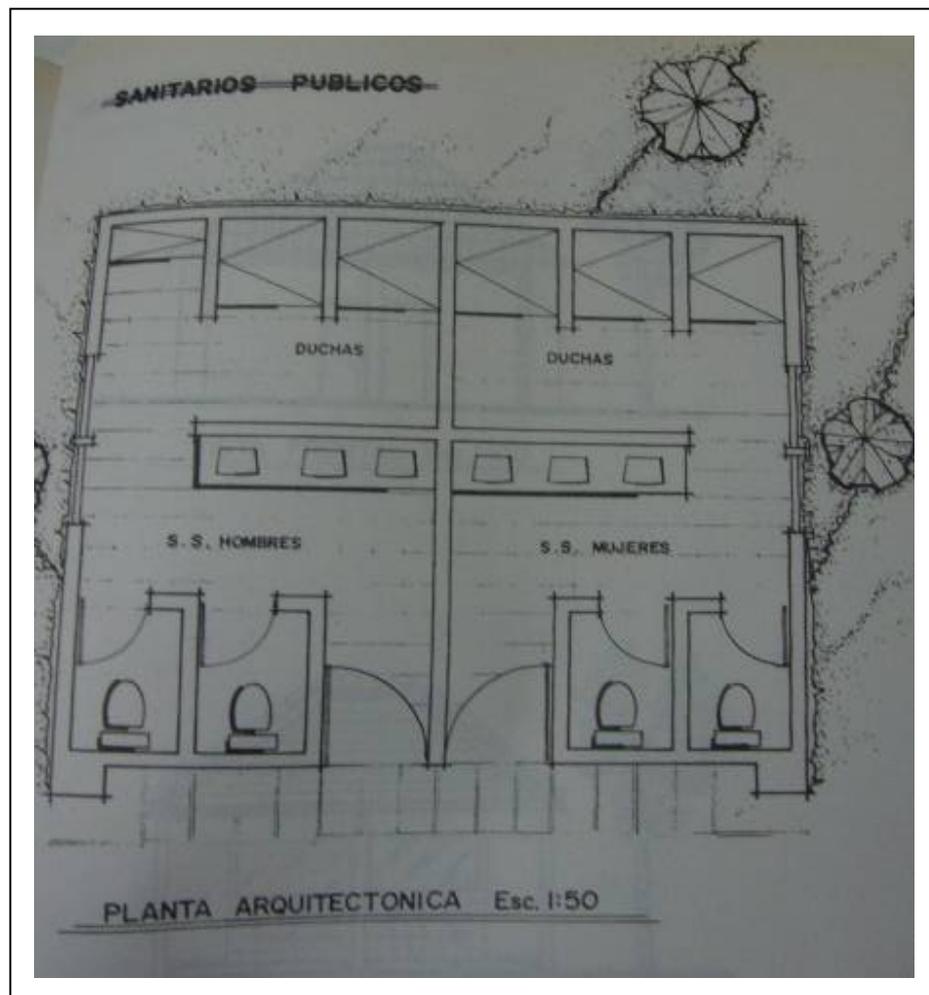
Fuente: EcoCentro Turistico, Volcán Chikabal, 2002.

Cuadro No. 13  
KIOSKO DE COMIDA



Fuente: EcoCentro Turístico, Volcán Chikabal, 2002.

Cuadro No. 14  
SANITARIOS PÚBLICOS



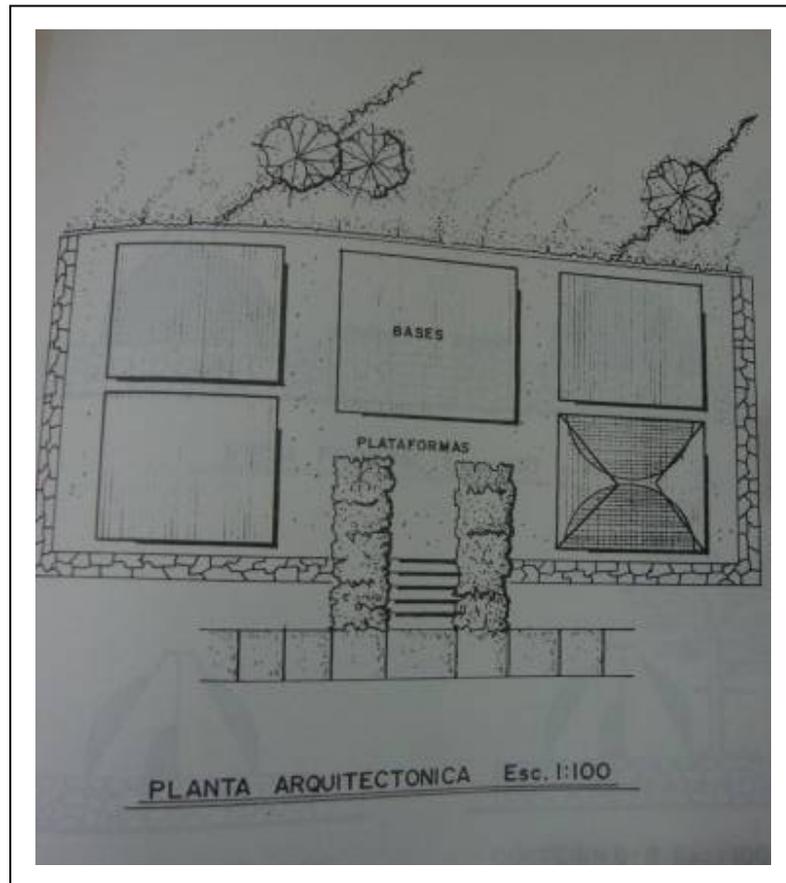
Fuente: EcoCentro Turístico, Volcán Chikabal, 2002.

Cuadro No. 15  
ENFERMERÍA



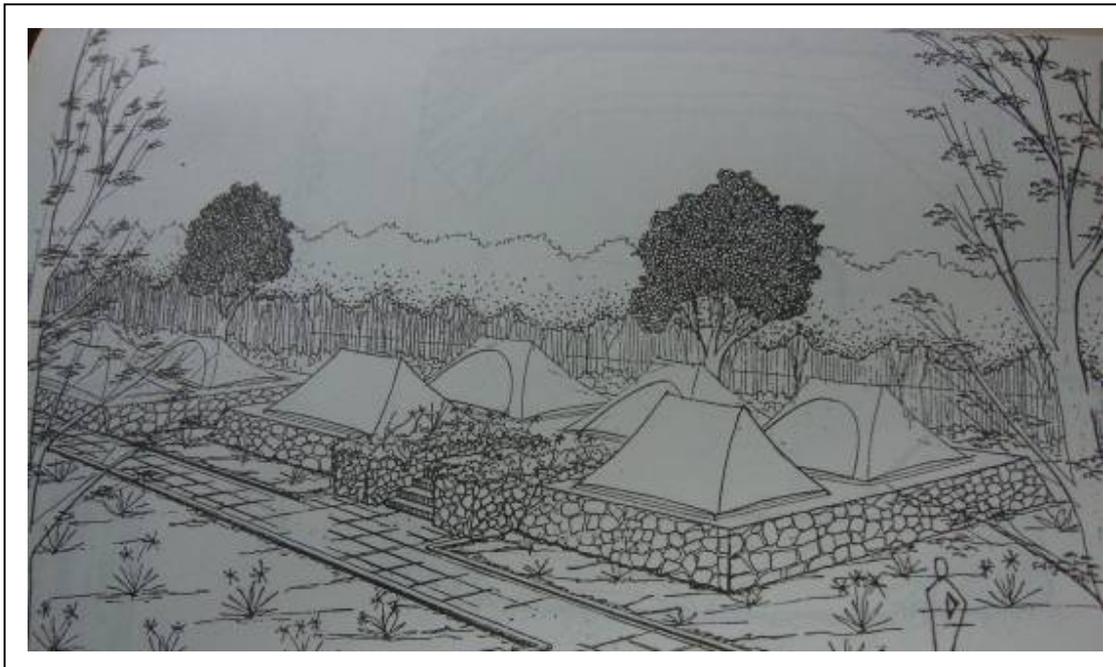
Fuente: EcoCentro Turístico, Volcán Chikabal, 2002.

Cuadro No. 16  
ÁREA ACAMPADO



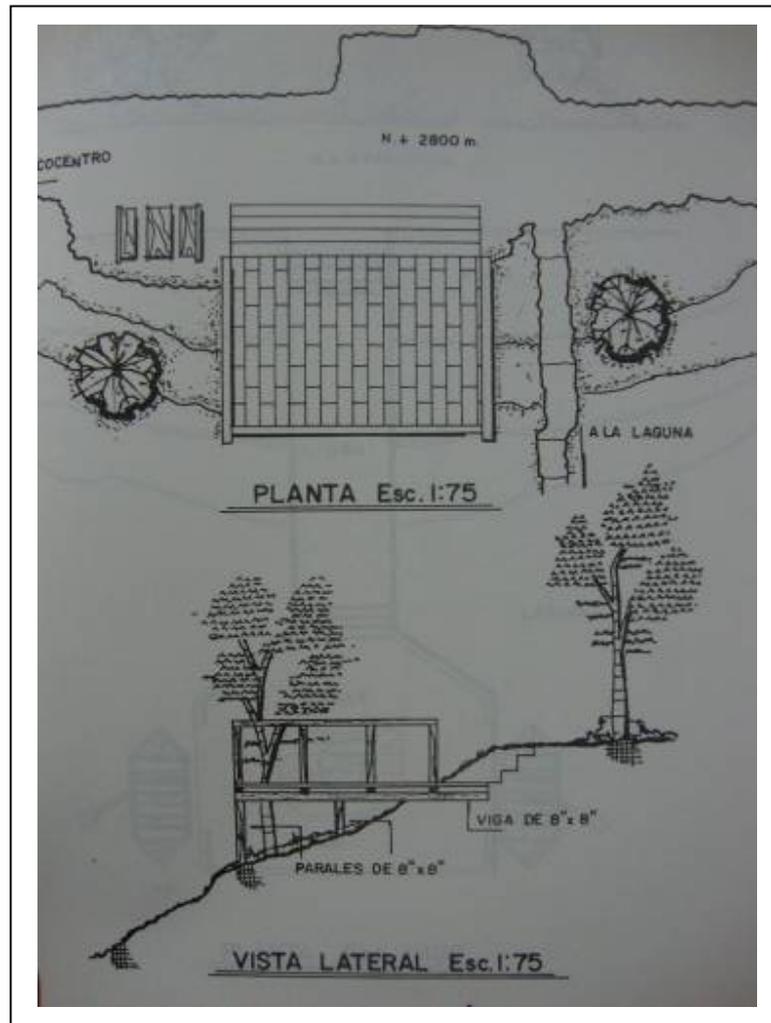
Fuente: EcoCentro Turístico, Volcán Chikabal, 2002.

Cuadro No. 17  
ÁREA ACAMPADO 2



Fuente: EcoCentro Turístico, Volcán Chikabal, 2002.

Cuadro No. 18  
MIRADOR A LAGUNA



Fuente: EcoCentro Turístico, Volcán Chikabal, 2002.

Cuadro No. 19  
MÓDULO DE DESCANSO



Fuente: EcoCentro Turístico, Volcán Chikabal, 2002.

En cuanto al tema de accesibilidad desde la carretera hacia Colomba hasta la garita de control del sitio turístico, se realizará una serie de procedimientos requeridos por parte de COVIAL y CAMINOS para que puedan hacerse cargo de la carretera de terracería. En esta carretera como no es de mayor importancia, debe participar la municipalidad de San Martín Sacatepéquez, para que colaboren en el mejoramiento de la carretera porque es parte de su territorio.

Adicional a la nueva infraestructura que se requiere para embellecer el sitio turístico, se deberá crear una estación de bicicletas y caballos para aquellos que utilicen este medio de transporte para ascender hacia el mirador. De esta misma manera se deberá crear miradores para aves, estos con una mayor altura y seguridad para el observador de aves, aprovechando así el atributo de tener una variedad de aves, únicas y representativas del país como es el quetzal.

#### **III.1.4. Actividades diferentes**

Todos los volcanes pueden tener las mismas características, pero la laguna de Chicabal es lo que diferencia a este volcán de muchos otros. A pesar de la laguna, las actividades que se realizan actualmente son muy comunes entre los sitios de la misma naturaleza, es por esto que se proponen actividades diferentes que se puedan implementar fácilmente. Algunas de estas actividades son las siguientes:

**Bicicletas y Caballos:** debido a que el sendero de acceso para el mirador debe permanecer lo más natural posible, no es una alternativa asfaltarlo para facilitar el acceso, pero sí implementar otros medios de transporte aparte de caminar. Estos pueden ser bicicletas o caballos, los cuales tendrían una renta y habría una persona encargada de cuidarlos en el mirador cuando el visitante desee bajar a la laguna, es decir, habrá un estacionamiento para bicicletas y caballos. Actualmente ya cuentan con caballos pero estos solamente se utilizan para uso del guardabosques, por lo tanto no tendrían que hacer una mayor inversión en la compra de caballos sino solamente darles mayor cuidado.

**Fiesta Cultural:** esta será una actividad que se podrá realizar en conjunto con los pobladores de la comunidad, creando así un festival en el cual habrá bailes folclóricos, dramatizaciones, ceremonias, etc., alrededor de la laguna. De esta manera se conservará e impulsará la importancia cultural que tiene el lugar para la población maya-mam. Esta feria se puede promocionar con todos los tour operadores para que sea un evento único, el cual provoque al turista la curiosidad por visitarlo. Es primordial que los ciudadanos tengan un compromiso con esta actividad, porque es un trabajo de equipo.

**Marketing:** La Laguna y el Volcán de Chicabal necesitan darse a conocer, debido a los atractivos naturales y culturales que posee. Es indispensable una estrategia de marketing comunicacional que permite diferenciarlo del mercado nacional.

Se fundamenta en que todo destino intenta construir una identidad comparativa y competitiva ante la demanda para lo cual emplea lo que se denomina una identidad competitiva que consiste en un signo estímulo utilizado en la estrategia comunicacional que intenta representar al destino en la memoria de la demanda.

Es importante considerar que esta propuesta comunicacional se caracterizará por su simplicidad, claridad, representatividad, coherencia y debe establecer interés y credibilidad por sus contenidos. También es importante que las actividades y servicios sean distintivas de Chicabal, estableciendo diferencias comparativas y competitivas de calidad de la oferta con relación a otros destinos.

Se propone reposicionar a La laguna y el volcán de Chicabal a partir de un concepto social integrador que se denomina genéricamente: "Chicabal Para Todos". Este posicionamiento integrador permitirá identificar a Chicabal a partir de la eliminación de las barreras culturales, arquitectónicas, urbanísticas y del transporte con una imagen de calidad ecológica en el mercado turístico.

## **SÍNTESIS FINAL**

Guatemala cuenta en la actualidad con una diversidad de ecosistemas, variedad en flora y fauna, a los que se les ha dado poca importancia, y no se les atiende como se debería quizás por su lejanía y ubicación geográfica que se hace poco accesible.

Principalmente en los departamentos de Totonicapán y Quetzaltenango se está trabajando en la protección y cuidado de los diferentes parques y bosques, a través de proyectos de conservación, por medio del manejo y cuidado tradicional comunal que a la larga ha resultado más efectivo.

El volcán y la laguna de Chicabal resguarda en su seno no sólo una riqueza y belleza natural, sino también cultural y ancestral, que entrelazan en un mismo equilibrio y armonía, para su propio resguardo y sobre vivencia, dentro de un misticismo ceremonial, que la hace sagrada y reverente para las comunidades cercanas.

Los pocos proyectos de desarrollo turístico que se han realizado en sus diferentes manifestaciones, han llegado a ser una respuesta inmediata, no sólo para la protección y resguardo del medio y sus ecosistemas, sino también han contribuido al desarrollo económico sustentable y auto sostenible de los poblados cercanos al lugar donde se realizan estos proyectos.

La ubicación, el clima, el paisaje natural y los bosques nubosos pocos en su género hacen de Chicabal un lugar único y excepcional para la realización de un desarrollo turístico, que a la vez ayudará a la conservación y resguardo del área, así como un desarrollo sostenible y sustentable de sus pobladores.

Es importante tomar en cuenta que este tipo de desarrollo turístico, no sólo responde a las expectativas del turista y al resguardo y protección del medio ambiente, sino que debe respetar y adaptarse a los aspectos culturales, espirituales y religiosos, del lugar y contribuir al desarrollo económico de los pobladores cercanos al lugar.

La realización de diferentes programas de educación, capacitación y concienciación para los pobladores aledaños a las áreas protegidas es importante, ya que esto beneficiará grandemente a la protección y cuidado del medio ambiente, principalmente en los lugares que son utilizados para la agricultura.

Todas las remodelaciones o edificaciones que se realicen para servicio del desarrollo turístico, deben adaptarse a las características de la región, para que estas no contrasten, con los atractivos naturales y culturales del lugar, en respeto y armonía con el mismo.

La participación y apoyo de los diferentes comités mayas organizados, en la Laguna de Chicabal, es de suma importancia para la realización de este desarrollo turístico, principalmente en el aspecto religioso y cultural.

## GLOSARIO

**Barcaza:** Lanchón para transportar carga de los buques a tierra o viceversa.

**Benigno:** Templado, apacible. Comprensivo, indulgente, afable.

**Chujes:** grupo indígena de origen guatemalteco que emigró a tierras mexicanas a finales del siglo pasado, al ser despojado de sus parcelas durante el período liberal, ocupando terrenos baldíos en la región de los lagos de Montebello, Chiapas.

**Ecoturismo:** consistente en visitar Áreas Naturales relativamente sin disturbar, con el fin de disfrutar, apreciar y estudiar los atractivos naturales y culturales de dichas áreas, así como, cualquier manifestación cultural que pueda encontrarse ahí, a través de un proceso que promueva la conservación, tiene bajo impacto ambiental y cultural y propicia un involucramiento activo y socioeconómicamente benéfico de las poblaciones.

**Escalinata:** escalera, generalmente adornada y lujosa, que facilita la entrada a un edificio o se incorpora a un vestíbulo principal.

**Espeleología:** ciencia en que se exploran y estudian la formación, el origen y la naturaleza de las cavidades naturales subterráneas del suelo terrestre, y su fauna y flora. Deporte que consiste en el descubrimiento y la exploración de cuevas naturales.

**Espeleólogo:** persona que se dedica a la espeleología.

**Estromboliana:** es un vulcanismo caracterizado por erupciones explosivas separadas por periodos de calma de extensión variable.

**Etnoturismo:** visita a los lugares de procedencia propia o ancestral. Consiste por tanto, en visitas motivadas por el deseo de reencontrarse con sus raíces, ya sea en los lugares donde pasó parte de su vida o aquellos donde vivieron los antepasados de la familia.

**Jacalteca:** individuo de un pueblo amerindio de la familia maya de Guatemala.

**Jaspe:** es una variedad opaca impura del dióxido de silicio, generalmente de color rojo, amarillo o marrón. Este mineral posee una superficie suave y se utiliza para ornamentación o como gema.

**Kanjobal:** idioma maya hablado por la población Q'anjob'al que en su mayoría vive en el altiplano occidental de Guatemala.

**Ortogonal:** que está en ángulo recto.

**Piroclástico:** depósito o roca formado por materiales volcánicos fragmentados.

Septentrional: que cae al norte.

**Siguanes:** cuevas subterráneas.

**Sincretismo:** intento de conciliar doctrinas distintas. Comúnmente se entiende que estas uniones no guardan una coherencia sustancial. También se utiliza en alusión a la cultura o la religión para resaltar su carácter de fusión y asimilación de elementos diferentes.

## REFERENCIAS

- BARRIOS, L. *Ecocentro turístico en la Laguna de Chikabal (municipio de San Martín Sacatepéquez, Quetzaltenango)*. Tesis inédita. Universidad de San Carlos de Guatemala. Guatemala. 2002.
- BELTRANENA M. “*Evolución del Turismo en Guatemala*. 1º Edición. Guatemala: Editorial Océano, 1999. 125 p. Volumen I, No. 1.1.
- EAGLES, P, MCCOOL, S, HAYNES, C. *Turismo sostenible en áreas protegidas: Directrices de planificación y gestión*. 1ª ed. Madrid: Organización Mundial del Turismo, 2003. 183 p.
- FERNANDEZ, P. *Implementación de buenas prácticas de turismo en Guatemala*. Tesis inédita. Universidad del Istmo. Guatemala. 2006.
- INCAE. *Turismo en Guatemala: el reto de la competitividad*. 1ª ed. Ciudad de Guatemala: INCAE, 1997. 138 p.
- INGUAT. *Antecedentes Históricos del Turismo en Guatemala*. 1º edición. Guatemala: Centro de Documentación e Información Turística, Guatemala, 1995. 180 p. Volúmenes 1, 2 y 3.
- INGUAT. *Bits and Tips*. 1ª ed. Guatemala: INGUAT. 1980. 152 p.
- INGUAT. *Boletín Anual No. 37 Estadísticas de Turismo 2008*. 37ª ed. Guatemala Departamento Investigación y Análisis de Mercados Sección de Estadística, 2008. 67 p.
- INGUAT, *Estadísticas de turismo*. 1º edición. Guatemala. Departamento de Investigación de Mercados. 2010. 17 p.
- INGUAT. *Plan Turístico de Quetzaltenango*. 1ª ed. Guatemala: Instituto Guatemalteco de Turismo. 2000. 163 p.
- INGUAT. *Sistemas turísticos*. 1ª ed. Guatemala: Instituto Guatemalteco de Turismo. 2000. 50 p.
- MCINTOSH, R. BRENT, J. GOELDNER, C. *Turismo; planeación, administración y perspectivas*. 2ª ed. México: LIMUSA, 1999. 593 p.

- RODRÍGUEZ, F. *Quetzaltenango*. 1ª ed. Ciudad de Guatemala. G&T. 1992. 20 p. Colección monografías de Guatemala 2.
- VALENZUELA, L. *Estrategias e instrumentos para el desarrollo sostenible del turismo rural*. Tesis inédita. Universidad del Istmo. Guatemala. 2007.
- VIÑALS, J. *Guatemala Tierra de Volcanes*. 1ª ed. Ciudad de Guatemala, 2008. 150 p.
- BOLAÑOS, R. Sugieren aprovechar potencial comunitario. *Prensa Libre*. 04 de diciembre de 2007. <[http://www.prensalibre.com.gt/economia/Sugieren-aprovechar-potencial-comunitario\\_0\\_151785130.html](http://www.prensalibre.com.gt/economia/Sugieren-aprovechar-potencial-comunitario_0_151785130.html)> [Consulta: 25 febrero 2010]
- CALDERON, L. Biodiversidad: seguro de vida para todos. *Prensa Libre*. 12 de mayo de 2010. <[http://www.prensalibre.com.gt/vida/Biodiversidad-seguro-vida\\_0\\_260374051.html](http://www.prensalibre.com.gt/vida/Biodiversidad-seguro-vida_0_260374051.html)> [Consulta: 30 mayo 2010]
- INSTITUTO DE ESTUDIOS TURÍSTICOS. Glosario de Turismo y Hotelería. Por aquí.net. 2008. Disponible en: <http://www.poraqui.net/diccionario/index.php/term/Glosario+de+turismo+y+hosteler%C3%Ada.turismo.xhtml>. [Consulta: 8 de marzo de 2010]
- OMT. Teoría de Turismo I: Etimología y evolución del concepto de Turismo. *Historia y Teoría de Turismo*. 2008. Disponible en: [http://turismohistoria.blogspot.com/2008/04/etimologia-y-evolucion-del-concepto-de\\_26.html](http://turismohistoria.blogspot.com/2008/04/etimologia-y-evolucion-del-concepto-de_26.html). Consulta: 11/04/2010.
- PÉREZ, L. Ecoturismo alternativa de desarrollo. *Prensa Libre*. 02 de septiembre de 2007. <[http://www.prensalibre.com.gt/noticias/Ecoturismo-alternativa-desarrollo\\_0\\_149986208.html](http://www.prensalibre.com.gt/noticias/Ecoturismo-alternativa-desarrollo_0_149986208.html)> [Consulta: 25 febrero 2010]
- PERROT-MINNOT, S. Colaboración. Turismo cultural. *Prensa Libre*. 20 de agosto de 2007. <[http://www.prensalibre.com.gt/opinion/COLABORACIONbrTurismocultural\\_0\\_149387119.html](http://www.prensalibre.com.gt/opinion/COLABORACIONbrTurismocultural_0_149387119.html)> [Consulta: 25 febrero 2010]
- RAMIREZ, A. Vecinos recién administración de volcán. *Prensa Libre*. 12 de diciembre de 2007. <[http://www.prensalibre.com.gt/noticias/Vecinos-reciben-administracion-volcan\\_0\\_151785655.html](http://www.prensalibre.com.gt/noticias/Vecinos-reciben-administracion-volcan_0_151785655.html)> [Consulta: 10 enero 2010]